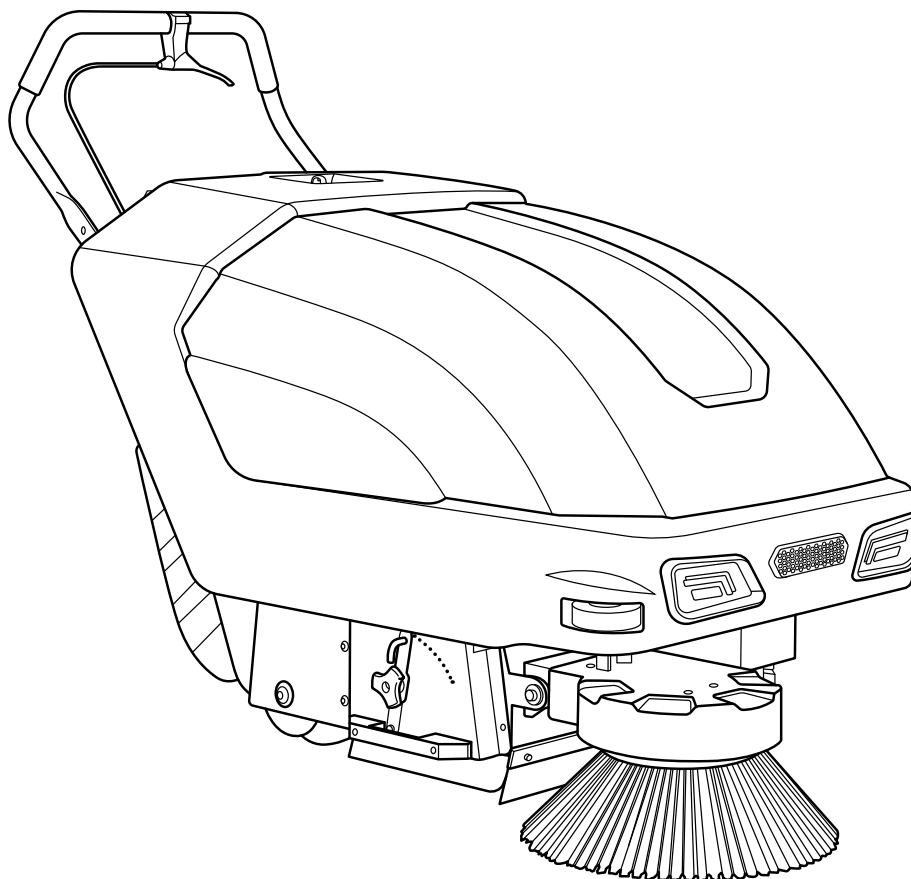




# CS500



PROFESSIONAL SWEEPING MACHINES

## MANUEL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN



TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES DOC. 10130339 - Ver. AA - 09-2023

Les éléments constitutifs et le contenu de ce manuel, y compris la structure, les textes, les graphiques, les images et le logo, sont la propriété exclusive de COMAC S.p.A. Ces éléments sont, tant dans leur ensemble qu'individuellement, protégés par les normes en vigueur en matière de propriété intellectuelle, dont les réglementations sur les droits d'auteur, et ne peuvent être copiés ou imités en tout ou partie. Toute reproduction, retraitement, distribution ou diffusion est strictement interdite.



# SOMMAIRE

|                                                             |           |
|-------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>SOMMAIRE</b>                                             | <b>3</b>  |
| <b>DÉFINITION DES DEGRÉS D'AVERTISSEMENT</b>                | <b>5</b>  |
| <b>NORMES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ</b>                         | <b>5</b>  |
| <b>DESCRIPTION GÉNÉRALE</b>                                 | <b>5</b>  |
| SYMBOLES UTILISÉS DANS CE MODE D'EMPLOI                     | 6         |
| CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES                                 | 6         |
| UTILISATION ENVISAGÉE - UTILISATION PRÉVUE                  | 7         |
| SÉCURITÉ                                                    | 7         |
| CONVENTIONS                                                 | 7         |
| PLAQUE SIGNALÉTIQUE                                         | 8         |
| <b>PRINCIPAUX COMPOSANTS DE LA MACHINE</b>                  | <b>9</b>  |
| COMPOSANTS STANDARD                                         | 9         |
| COMPOSANTS EN OPTION                                        | 11        |
| <b>DONNÉES TECHNIQUES</b>                                   | <b>12</b> |
| <b>SYMBOLES UTILISÉS SUR LA MACHINE</b>                     | <b>13</b> |
| <b>ÉTIQUETTES UTILISÉES SUR LA MACHINE</b>                  | <b>14</b> |
| <b>POSTE DE COMMANDE</b>                                    | <b>17</b> |
| PANNEAU DE COMMANDE                                         | 18        |
| ÉCRAN DE CONTRÔLE                                           | 18        |
| <b>PRÉPARATION DE LA MACHINE</b>                            | <b>18</b> |
| MANUTENTION DE LA MACHINE EMBALLÉE                          | 18        |
| PROCÉDURE DE DÉBALLAGE DE LA MACHINE                        | 19        |
| MISE EN SÉCURITÉ DE LA MACHINE                              | 20        |
| COMMENT TRANSPORTER LA MACHINE                              | 22        |
| TYPE DE BATTERIE À UTILISER                                 | 22        |
| ENTRETIEN ET ÉLIMINATION DE LA BATTERIE                     | 23        |
| MISE EN PLACE DE LA BATTERIE DANS LA MACHINE                | 23        |
| RECHARGE DE LA BATTERIE                                     | 23        |
| SANS CHARGEUR DE BATTERIE INTÉGRÉ                           | 24        |
| AVEC CHARGEUR DE BATTERIE INTÉGRÉ (EN OPTION)               | 25        |
| MONTAGE ET RÉGLAGE DU GUIDON                                | 27        |
| DÉMONTAGE DE LA BROSSE CENTRALE                             | 27        |
| MONTAGE DE LA BROSSE CENTRALE                               | 28        |
| DÉMONTAGE ET MONTAGE DE LA BROSSE LATÉRALE                  | 29        |
| <b>LISTE DE CONTRÔLE DE PRÉPARATION AU TRAVAIL</b>          | <b>29</b> |
| <b>COMMENCER LE TRAVAIL</b>                                 | <b>30</b> |
| BROSSE LATÉRALE                                             | 31        |
| INDICATEUR DE NIVEAU CHARGE DE LA BATTERIE                  | 32        |
| COMPTEUR HORAIRE                                            | 32        |
| DISJONCTEUR THERMIQUE                                       | 32        |
| VIDANGE DU BAC DE RAMASSAGE DES DÉCHETS                     | 33        |
| <b>FONCTIONS EN OPTION</b>                                  | <b>34</b> |
| PHARES DE TRAVAIL À LED                                     | 34        |
| <b>À LA FIN DU TRAVAIL</b>                                  | <b>34</b> |
| <b>PROGRAMME D'ENTRETIEN</b>                                | <b>35</b> |
| <b>INTERVENTIONS D'ENTRETIEN ORDINAIRE</b>                  | <b>38</b> |
| NETTOYAGE DES BAVETTES ANTI-POUSSIÈRE DE LA BROSSE CENTRALE | 38        |
| NETTOYAGE DE LA BROSSE CENTRALE                             | 39        |
| NETTOYAGE DE LA BROSSE LATÉRALE                             | 39        |
| NETTOYAGE DU FILTRE À PANNEAU                               | 40        |
| NETTOYAGE DU FILTRE HEPA                                    | 40        |
| NETTOYAGE DU FILTRE À MOQUETTE                              | 40        |
| NETTOYAGE DU BAC DE RAMASSAGE DES DÉCHETS                   | 40        |
| <b>INTERVENTIONS D'ENTRETIEN EXTRAORDINAIRE</b>             | <b>41</b> |
| REMPLACEMENT DE LA BROSSE CENTRALE                          | 41        |
| <b>OPÉRATIONS DE RÉGLAGE</b>                                | <b>41</b> |

|                                                       |           |
|-------------------------------------------------------|-----------|
| RÉGLAGE BROSSE CENTRALE .....                         | 41        |
| RÉGLAGE DE LA BROSSE LATÉRALE .....                   | 42        |
| <b>ÉLIMINATION .....</b>                              | <b>43</b> |
| <b>CHOIX ET UTILISATION DES BROSSES .....</b>         | <b>43</b> |
| <b>RÉSOLUTION DES DYSFONCTIONNEMENTS.....</b>         | <b>45</b> |
| LA MACHINE NE SE MET PAS EN MARCHÉ.....               | 45        |
| LA MACHINE N'ASPIRE PAS CORRECTEMENT.....             | 46        |
| LA MACHINE N'AVANCE PAS .....                         | 48        |
| LA MACHINE NE BALAIÉ PAS CORRECTEMENT .....           | 49        |
| TRÈS FAIBLE AUTONOMIE DE TRAVAIL.....                 | 51        |
| LES BATTERIES NE FONCTIONNENT PAS CORRECTEMENT .....  | 52        |
| LES BATTERIES NE SONT PAS COMPLÈTEMENT CHARGÉES ..... | 54        |
| <b>DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE .....</b>             | <b>56</b> |



## DÉFINITION DES DEGRÉS D'AVERTISSEMENT

-  **DANGER** : indique une situation de danger imminent qui, si elle n'est pas évitée, entraînera la mort ou des lésions graves.
-  **AVERTISSEMENT** : indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait provoquer la mort ou des lésions graves.
-  **ATTENTION** : indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait provoquer des lésions légères ou modérées.
-  **REMARQUE** : indique, au lecteur, de prêter attention à l'argument qui suit.

## NORMES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

Avant d'utiliser la machine, veuillez lire attentivement les instructions du document ci-après, ainsi que les instructions du document fourni avec la machine « RÈGLES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ » (numéro de document 10083659).

## DESCRIPTION GÉNÉRALE

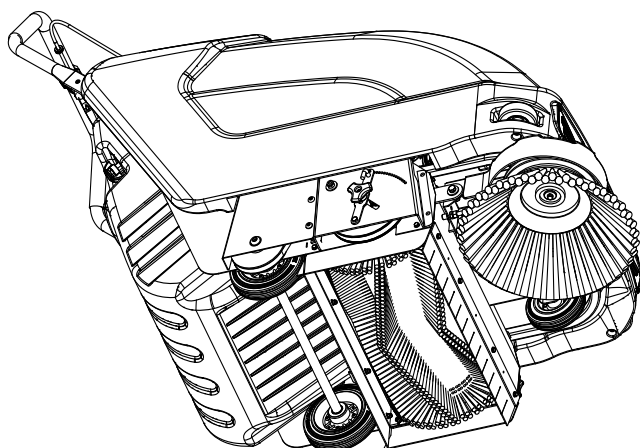
Les descriptions contenues dans cette publication ne sont pas contractuelles. La société se réserve donc le droit d'apporter à tout moment d'éventuelles modifications aux organes, détails et fournitures d'accessoires qu'elle jugera opportunes pour des améliorations ou pour toute autre exigence de caractère constructif ou commercial. La reproduction même partielle des textes et des dessins contenus dans cette publication est interdite par la loi.

**La société se réserve le droit d'apporter des modifications à caractère technique et/ou relatives aux équipements. Les images sont fournies à simple titre d'exemple et ne sont pas contraignantes pour le design et les équipements.**

## SYMBLES UTILISÉS DANS CE MODE D'EMPLOI

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>Symbole du livre ouvert avec le i :</b><br>Il indique qu'il faut consulter le manuel d'utilisation.                                                                                                              |
|    | <b>Symbole du livre ouvert :</b><br>Indique à l'opérateur de lire le manuel d'utilisation avant de se servir de la machine.                                                                                         |
|    | <b>Symbole d'endroit à l'abri :</b><br>Les procédures précédées du symbole suivant doivent être effectuées rigoureusement dans un endroit à l'abri et sec.                                                          |
|    | <b>Symbole d'information :</b><br>Il fournit à l'opérateur une information supplémentaire pour améliorer l'utilisation de la machine.                                                                               |
|    | <b>Symbole d'avertissement :</b><br>Lire attentivement les sections précédées de ce symbole et suivre scrupuleusement tout ce qui y est indiqué, pour la sécurité des opérateurs et de la machine.                  |
|   | <b>Symbole de danger chariots en mouvement :</b><br>Il indique qu'il faut manutentionner le produit emballé avec des chariots de manutention appropriés conformes aux dispositions légales.                         |
|  | <b>Symbole de port obligatoire des gants de protection :</b><br>Il indique que l'opérateur doit toujours porter des gants de protection pour éviter des lésions graves aux mains causées par des objets tranchants. |
|  | <b>Symbole de recyclage :</b><br>Il indique que l'opérateur doit réaliser les opérations conformément aux normes environnementales en vigueur dans le lieu où la machine est utilisée.                              |
|  | <b>Symbole d'élimination :</b><br>Pour l'élimination de la machine, lire attentivement les sections précédées de ce symbole.                                                                                        |

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES



La **CS500** est une balayeuse motorisée avec opérateur à terre, alimentée par des batteries d'une tension de sortie de 12 V, destinée au nettoyage des surfaces intérieures et extérieures, avec des sols carrelés, en béton ou en asphalte.

La **CS500** doit être utilisée sur des surfaces sèches. En cas d'utilisation sur des surfaces mouillées, fermer l'aspiration au préalable.

La balayeuse motorisée se caractérise par une brosse centrale pour collecter les déchets, une brosse latérale pour nettoyer les côtés et les coins, un système d'aspiration équipé d'un filtre pour éviter de soulever la poussière et un bac de ramassage des déchets déplacé manuellement par l'opérateur.

**La machine doit être utilisée seulement dans ce but.**

## UTILISATION ENVISAGÉE - UTILISATION PRÉVUE

Cette machine est conçue et réalisée pour le nettoyage de surfaces à l'extérieur et à l'intérieur, avec des sols carrelés, en ciment et goudronnés, pour un usage professionnel uniquement dans des environnements industriels, commerciaux et publics, dans des conditions de sécurité vérifiées, par un opérateur qualifié.

 **ATTENTION** : La balayeuse motorisée n'est pas adaptée au nettoyage des tapis ou moquettes. La balayeuse motorisée n'est pas adaptée à une utilisation dans des lieux clos, il est préférable de l'utiliser dans les environnements ouverts et non couverts, elle n'est pas adaptée à l'utilisation sous la pluie ou sous des jets d'eau.

 **IL EST INTERDIT** : d'utiliser la balayeuse motorisée dans des environnements avec une atmosphère explosive pour ramasser des poussières dangereuses ou des liquides inflammables, et elle n'est pas adaptée comme moyen de transport pour les objets ou les personnes.

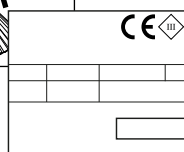
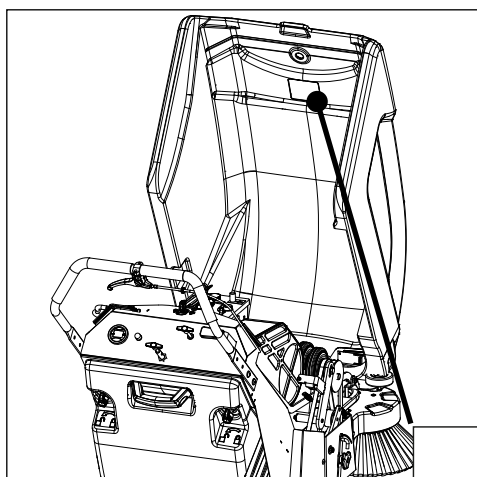
## SÉCURITÉ

Pour éviter des accidents, la collaboration de l'opérateur est essentielle. Aucun programme de prévention d'accidents ne peut être efficace sans la collaboration totale de la personne directement responsable du fonctionnement de la machine. La plupart des accidents qui se produisent dans une entreprise, au travail ou pendant les déplacements, sont causés par le non-respect des règles de prudence les plus élémentaires. Un opérateur attentif et prudent est la meilleure garantie contre les accidents et il est indispensable pour compléter tout programme de prévention.

## CONVENTIONS

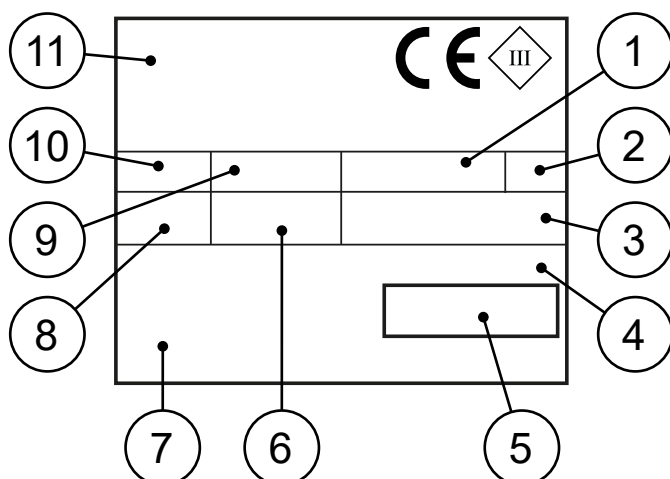
Toutes les références devant et derrière, avant et arrière, droite et gauche indiquées dans ce manuel sont à interpréter par rapport à l'opérateur en position de conduite avec les mains sur le guidon.

## PLAQUE SIGNALÉTIQUE



La plaque signalétique est placée à l'arrière du capot et indique les caractéristiques générales de la machine, notamment le numéro de série de la machine. Le numéro de série est une information très importante qui doit toujours être fournie avec chaque demande d'assistance ou d'achat de pièces de rechange. Les informations suivantes y sont fournies :

1. La valeur exprimée en kg du poids des batteries d'alimentation de la machine.
2. L'indice de protection IP de la machine.
3. La valeur en kg du poids GVW (poids total autorisé en charge - PTAC). Lire « [DONNÉES TECHNIQUES](#) ».
4. Le code d'identification de la machine.
5. Le numéro de série de la machine.
6. Le nom d'identification de la machine.
7. La valeur exprimée en W de la puissance nominale absorbée par la machine. Lire « [DONNÉES TECHNIQUES](#) ».
8. La valeur exprimée en % de la pente maximale franchissable lors du travail. Lire « [DONNÉES TECHNIQUES](#) ».
9. L'année de fabrication de la machine.
10. La valeur exprimée en V de la tension nominale de la machine. Lire « [DONNÉES TECHNIQUES](#) ».
11. Le nom commercial et l'adresse du fabricant de la machine.

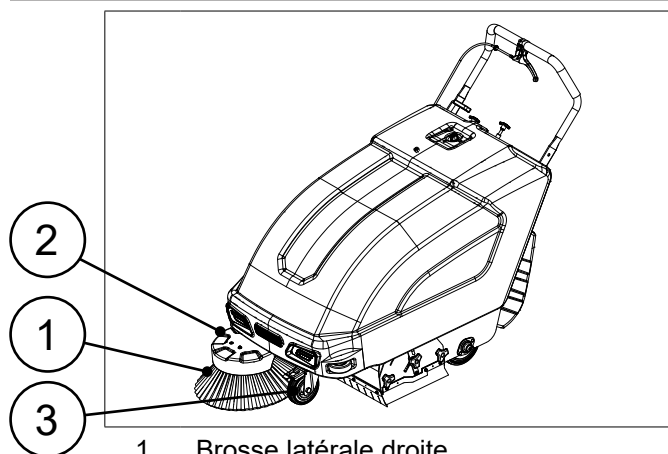


Remplir le tableau suivant au moment de la livraison et/ou de l'installation afin de pouvoir le consulter en cas de besoin.

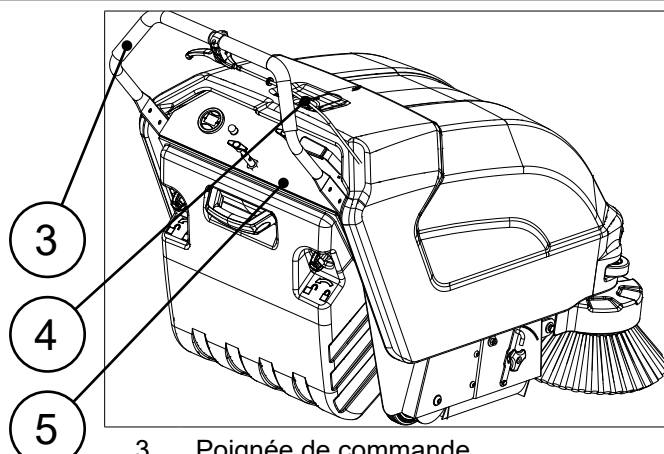
|                                               |  |
|-----------------------------------------------|--|
| <b>NOM D'IDENTIFICATION DE LA MACHINE</b>     |  |
| <b>NUMÉRO DE SÉRIE</b>                        |  |
| <b>DATE DE LIVRAISON ET/OU D'INSTALLATION</b> |  |

# PRINCIPAUX COMPOSANTS DE LA MACHINE

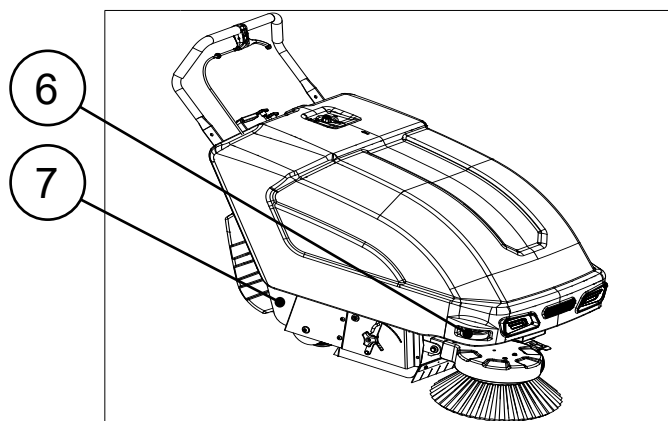
## COMPOSANTS STANDARD



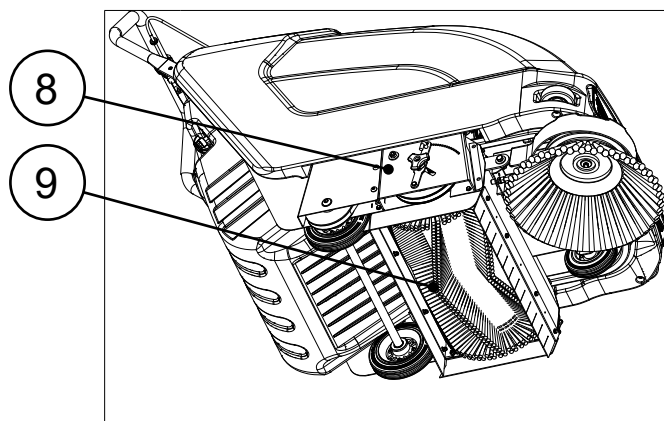
- 1 Brosse latérale droite
- 2 Carter de brosse
- 3 Roue pivotante avant



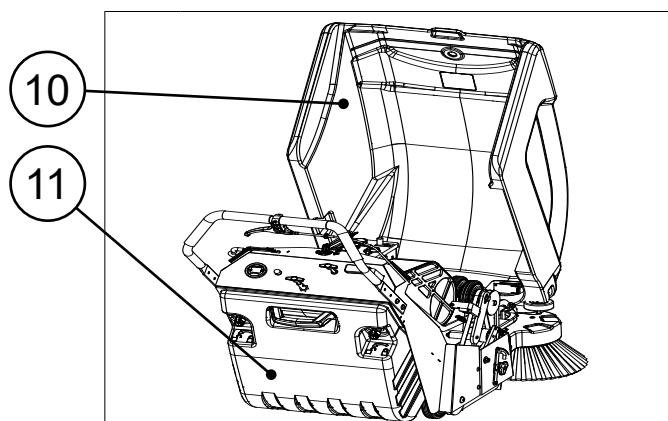
- 3 Poignée de commande
- 4 Clé de verrouillage du tableau de bord
- 5 Tableau de bord



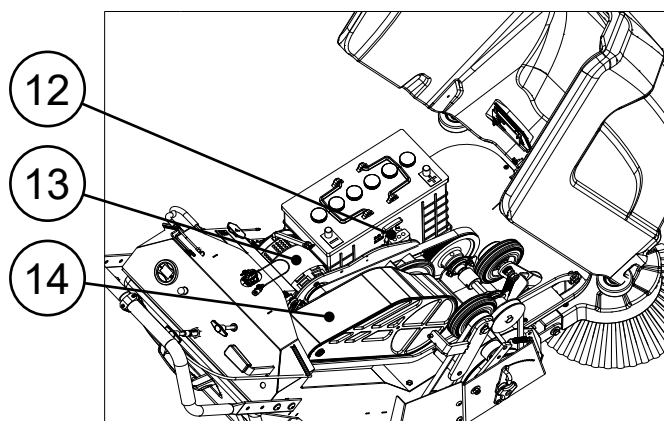
- 6 Roue pare-chocs
- 7 Châssis



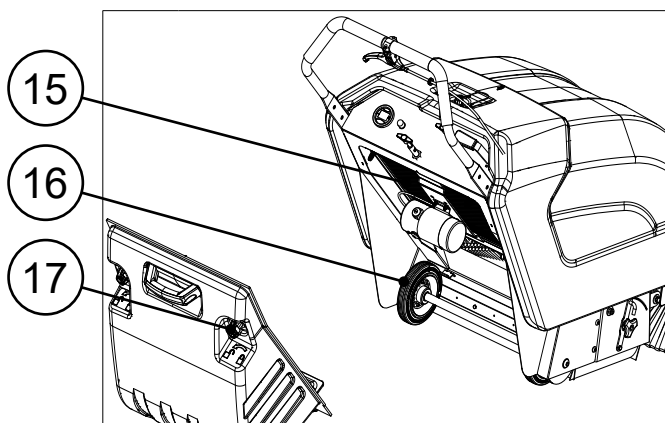
- 8 Carter de brosse centrale
- 9 Brosse centrale



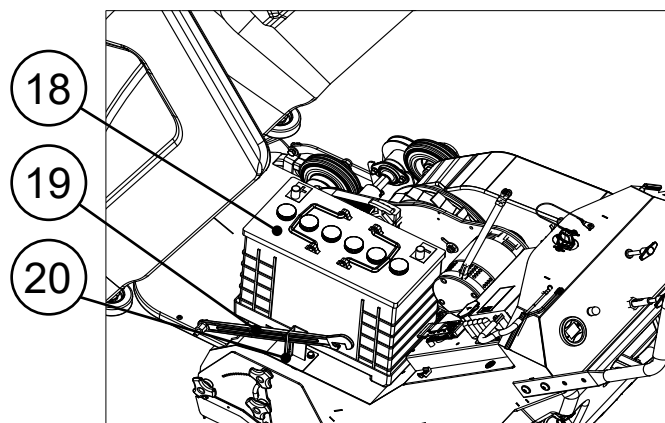
- 10 Capot
- 11 Bac arrière



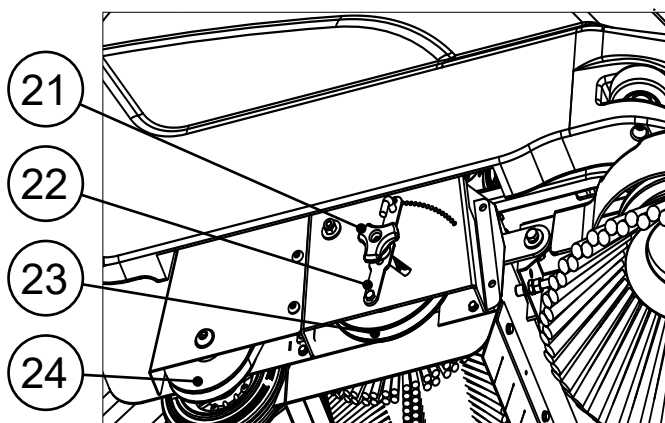
- 12 Connecteur de batterie
- 13 Moteur d'aspiration
- 14 Convoyeur



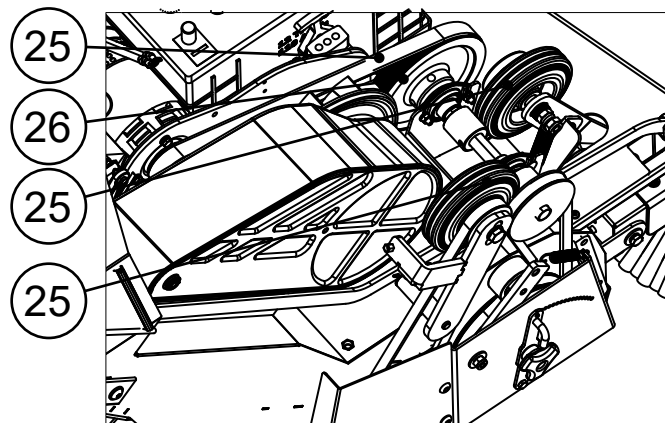
- 15 Filtre
- 16 Roue de traction
- 17 Leviers de fermeture du bac arrière



- 18 Batterie
- 19 Barre de maintien du siège du capot
- 20 Bride de retenue de la barre de maintien du siège du capot

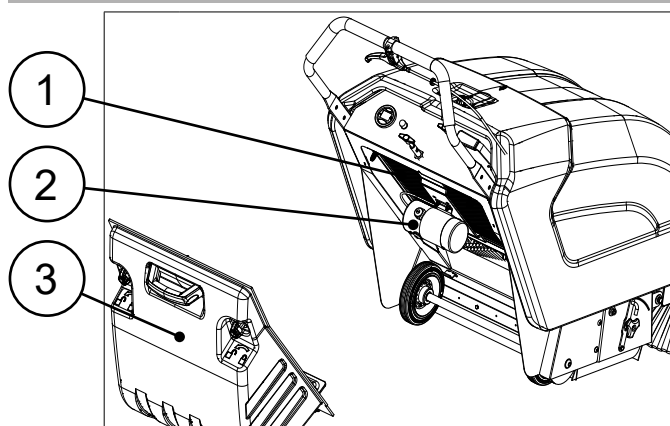


- 21 Poignée de verrouillage
- 22 Bride de verrouillage de la brosse
- 23 Poulie de brosse
- 24 Poulie de roue arrière (version BT)

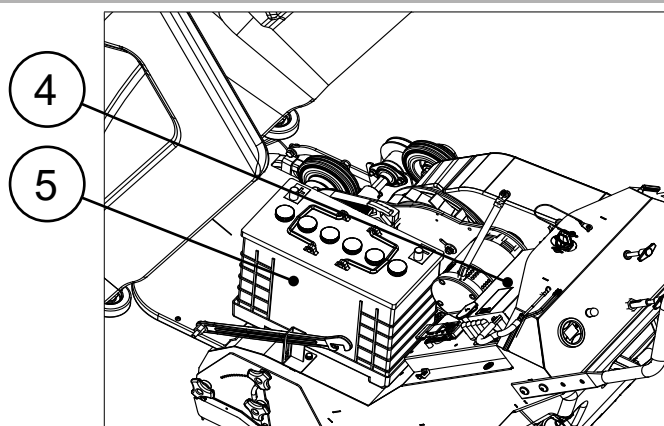


- 25 Courroie de distribution
- Poulie de transmission
- Roue de mouvement de la brosse
- Roue de mouvement de traction (version BT)

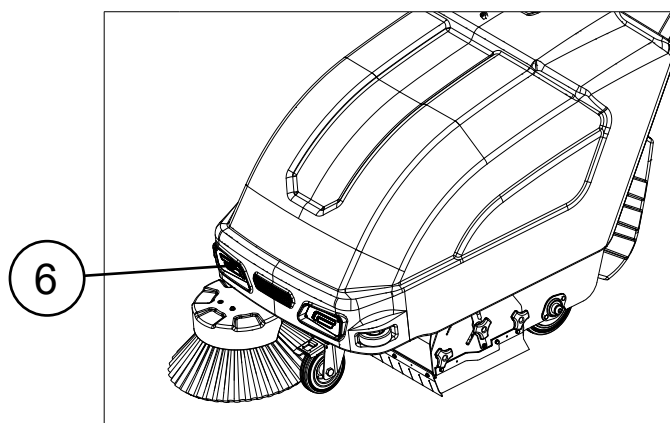
## COMPOSANTS EN OPTION



- 1 Filtre HEPA, filtre pour terrains de padel, filtre pour terrains de foot à 5
- 2 Secoueur-vibreux
- 3 Bac avec filet pour terrains de padel, bac avec filet pour terrains de foot à 5



- 4 Chargeur de batterie
- 5 Batteries au lithium



- 6 Phares à LED



## DONNÉES TECHNIQUES

| DONNÉES TECHNIQUES                                                                                                 | UM<br>[SI]       | CS500 B            | CS500 BT           |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|--------------------|--------------------|
| Tension nominale<br>[CEI 60335-2-72 ; CEI 62885-9]                                                                 | V                | 12                 | 12                 |
| Puissance nominale en entrée<br>[CEI 60335-2-72 ; CEI 62885-9]                                                     | KW               | 0,75               | 0,75               |
| Pente maximale franchissable au travail avec poids GVW<br>[CEI 60335-2-72 ; CEI 62885-9]                           | %                | 2                  | 2                  |
| Poids de la machine en travail (poids brut GVW)<br>[CEI 60335-2-72 ; CEI 62885-9]                                  | kg               | 164                | 167                |
| Poids en transport<br>[CEI 60335-2-72 ; CEI 62885-9]                                                               | kg               | 112                | 115                |
| Dimensions de la machine lors du travail<br>(longueur ; hauteur ; largeur)                                         | mm               | 1265<br>900<br>660 | 1265<br>900<br>660 |
| Niveau de pression sonore au poste de l'opérateur (Lp <sub>A</sub> )<br>[CEI 60335-2-72 ; CEI 62885-9 ; ISO 11201] | dB (A)           | 64                 | 64                 |
| Niveau de puissance sonore (Lw <sub>A</sub> )<br>[CEI 60335-2-72 ; CEI 62885-9 ; ISO 3744]                         | dB (A)           | 80                 | 80                 |
| Incertitude Kp <sub>A</sub>                                                                                        | dB (A)           | ±1,5               | ±1,5               |
| Vibrations main-bras<br>[CEI 60335-2-72 ; CEI 62885-9 ; ISO 5349-1]                                                | m/s <sup>2</sup> | 2,15               | 2,15               |
| Incertitude de mesure des vibrations                                                                               |                  | ±4%                | ±4%                |

| DONNÉES TECHNIQUES                                                                                                 | UM<br>[SI]       | CS500 B            | CS500 BT           |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|--------------------|--------------------|
| Tension nominale<br>[CEI 60335-2-72 ; CEI 62885-9]                                                                 | V                | 12                 | 12                 |
| Puissance nominale en entrée<br>[CEI 60335-2-72 ; CEI 62885-9]                                                     | KW               | 0,75               | 0,75               |
| Pente maximale franchissable au travail avec poids GVW<br>[CEI 60335-2-72 ; CEI 62885-9]                           | %                | 2                  | 2                  |
| Poids de la machine en travail (poids brut GVW)<br>[CEI 60335-2-72 ; CEI 62885-9]                                  | lb               | 361,5              | 368,2              |
| Poids en transport<br>[CEI 60335-2-72 ; CEI 62885-9]                                                               | lb               | 247                | 253,5              |
| Dimensions de la machine lors du travail<br>(longueur ; hauteur ; largeur)                                         | po               | 49,8<br>35,5<br>26 | 49,8<br>35,5<br>26 |
| Niveau de pression sonore au poste de l'opérateur (Lp <sub>A</sub> )<br>[CEI 60335-2-72 ; CEI 62885-9 ; ISO 11201] | dB (A)           | 64                 | 64                 |
| Niveau de puissance sonore (Lw <sub>A</sub> )<br>[CEI 60335-2-72 ; CEI 62885-9 ; ISO 3744]                         | dB (A)           | 80                 | 80                 |
| Incertitude Kp <sub>A</sub>                                                                                        | dB (A)           | ±1,5               | ±1,5               |
| Vibrations main-bras<br>[CEI 60335-2-72 ; CEI 62885-9 ; ISO 5349-1]                                                | m/s <sup>2</sup> | 2,15               | 2,15               |
| Incertitude de mesure des vibrations                                                                               |                  | ±4%                | ±4%                |



**REMARQUE :** pour toutes les autres données techniques, contacter le centre d'assistance FIMAP de référence ou le plus proche, ou visiter le site web [www.comac.it](http://www.comac.it).

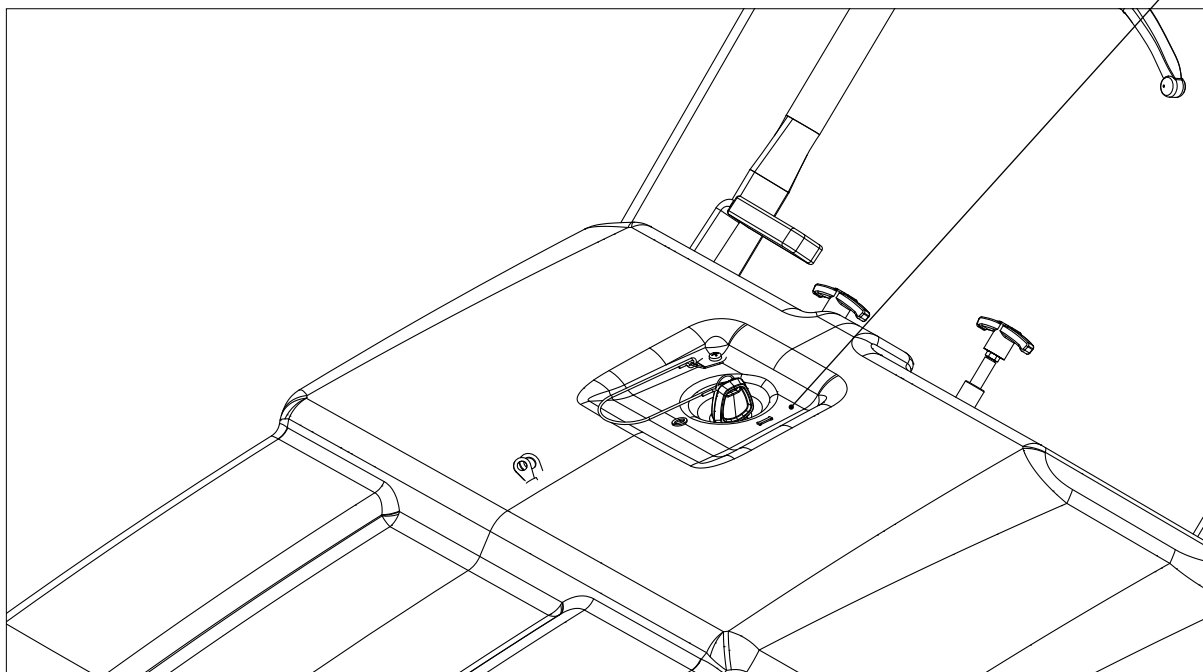


## SYMBOLES UTILISÉS SUR LA MACHINE

### Symbole d'allumage 0/I :

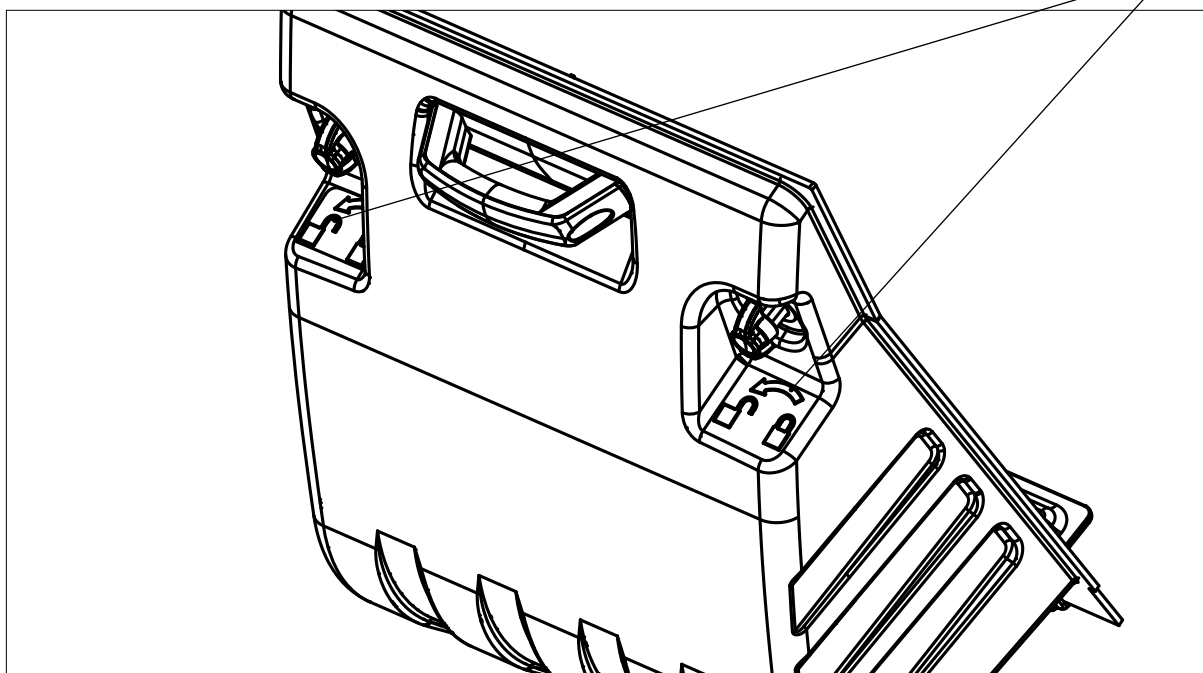
Utilisé sur le dessus du capot pour indiquer l'interrupteur à clé principal

I/O



### Symbole d'ouverture/fermeture du bac arrière :

Utilisé sur la partie arrière du bac arrière pour signaler les molettes de fixation du bac de ramassage des déchets. Lire « VIDANGE DU BAC DE RAMASSAGE DES DÉCHETS ».

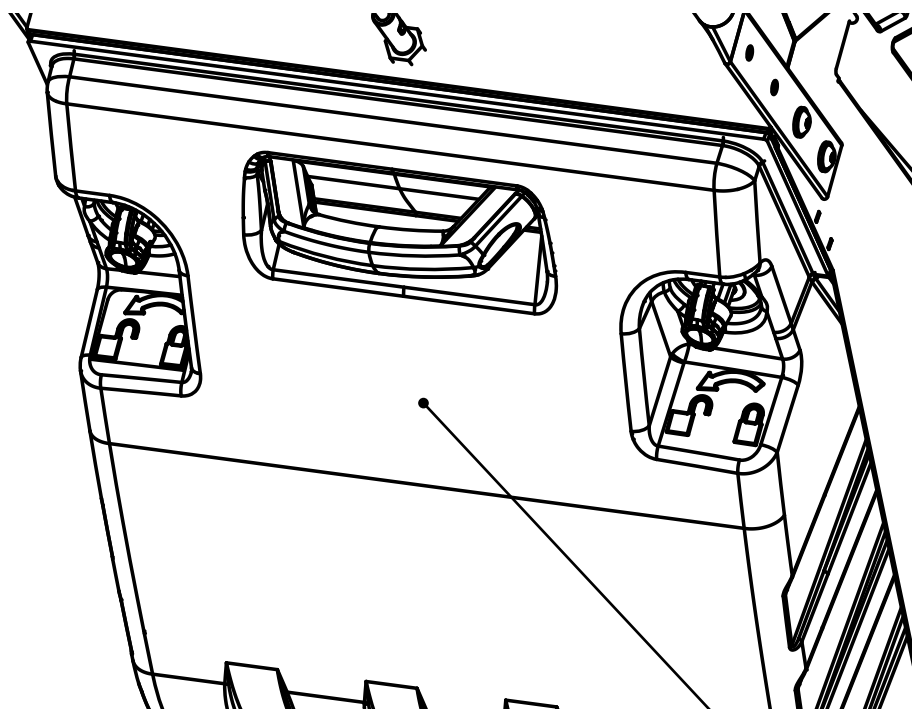
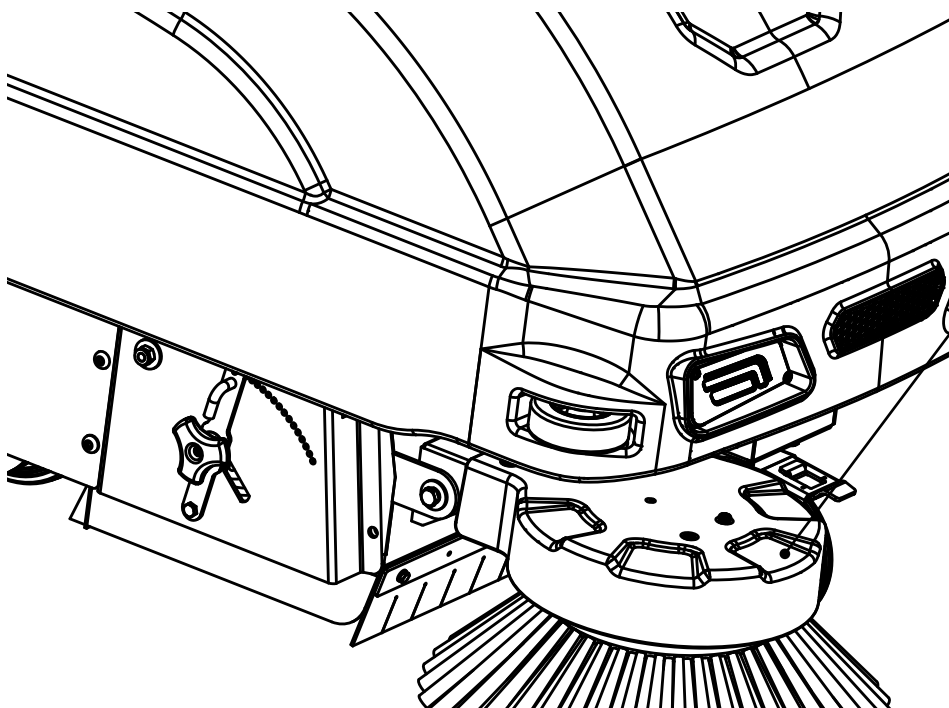


## ÉTIQUETTES UTILISÉES SUR LA MACHINE

**Étiquette d'interdiction de toucher la brosse en mouvement** : elle est utilisée dans la partie supérieure du carter de la brosse latérale pour indiquer qu'il est interdit d'approcher les mains de la brosse lorsqu'elle est en mouvement.



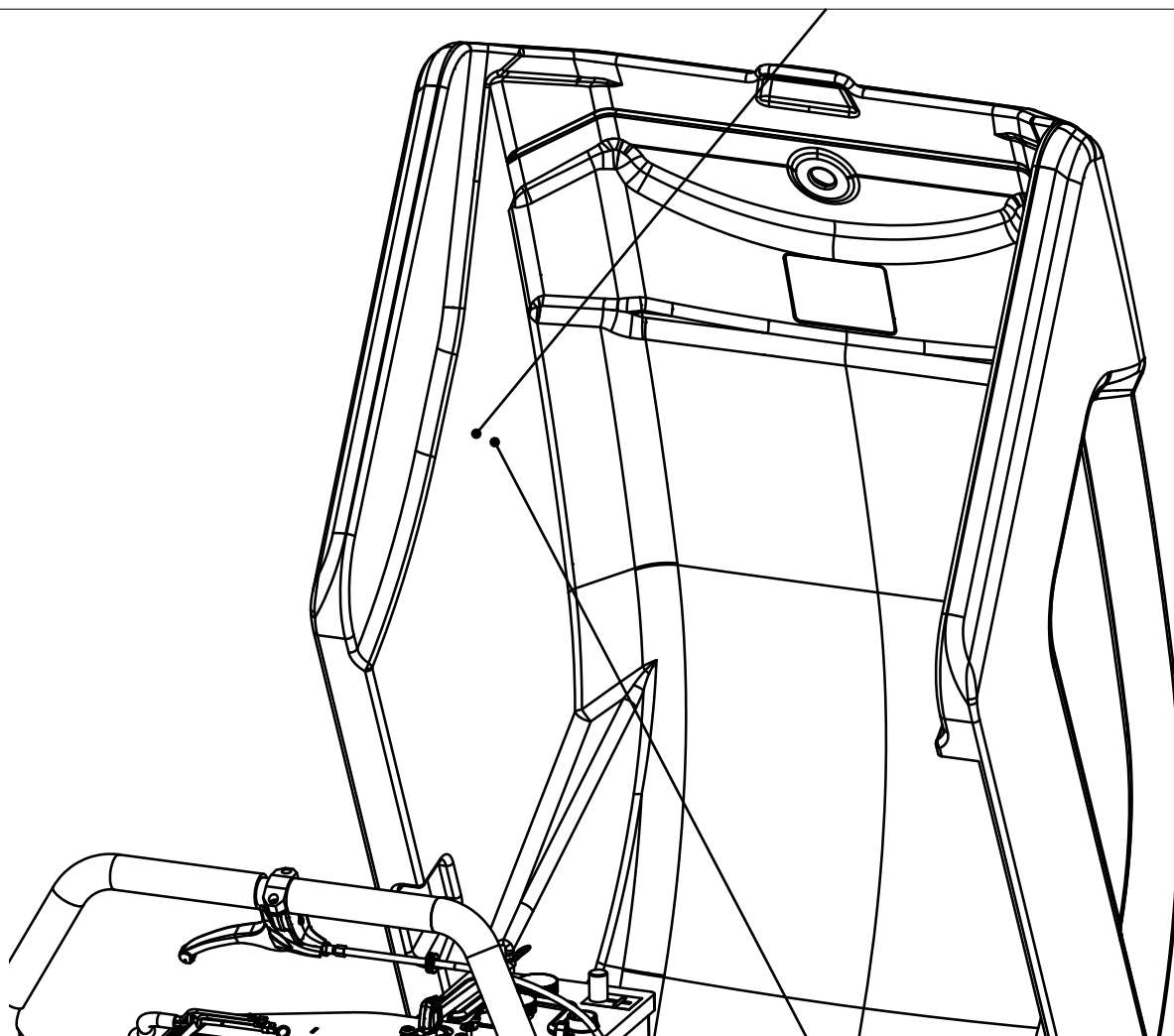
Do not go next to the brush head while the brush is moving.



**Étiquette d'interdiction d'aspiration d'éléments dangereux** : elle est utilisée sur le bac de ramassage des déchets pour indiquer qu'il est absolument interdit d'aspirer des particules incandescentes ou des poussières et/ou des liquides inflammables et/ou explosifs avec la machine et de travailler à proximité.

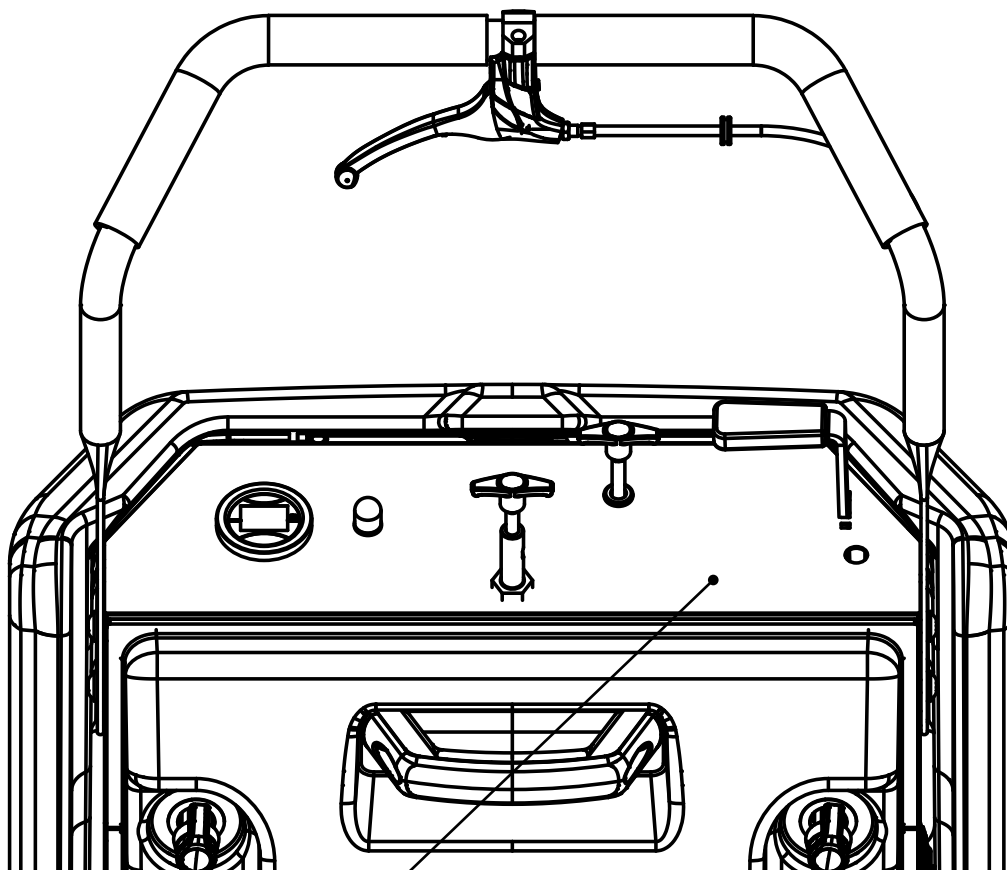


**Étiquette d'avertissement d'émission des batteries** : elle est utilisée à l'intérieur de la machine pour indiquer à l'utilisateur que pendant la phase de recharge, les cellules peuvent libérer de l'hydrogène gazeux hautement inflammable. Lire « RECHARGE DES BATTERIES ».

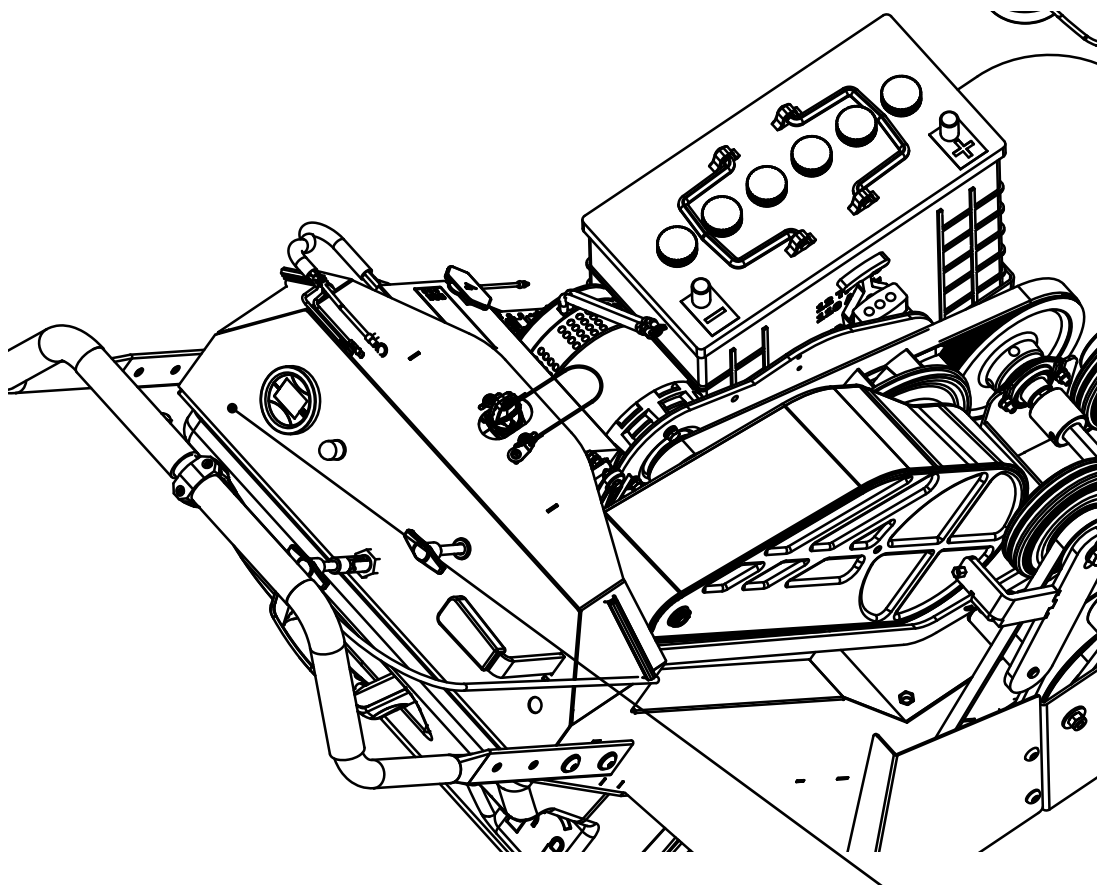


**Étiquette des instructions de recharge du bac à batteries** : elle sert à indiquer à l'utilisateur les démarches à effectuer pour une recharge correcte du bac à batteries. Lire « RECHARGE DES BATTERIES ».





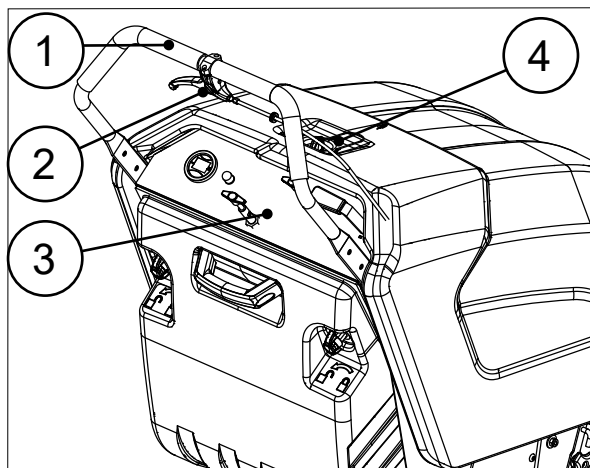
|                                                                                     |                                                                                                                                                                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p><b>Étiquette de tableau de bord avec secoueur de filtre manuel</b> : elle est utilisée à l'arrière de la machine pour indiquer à l'utilisateur le tableau de bord.</p>                 |
|  | <p><b>Étiquette de tableau de bord avec secoueur de filtre électrique</b> : elle est utilisée à l'arrière de la machine pour indiquer à l'utilisateur le tableau de bord (en option).</p> |



**Étiquette de danger d'écrasement des mains :** Elle est utilisée sur le côté gauche de la carrosserie, dans la zone prévue pour loger la tête d'aspiration, pour indiquer à l'opérateur les zones à risque d'écrasement des mains.



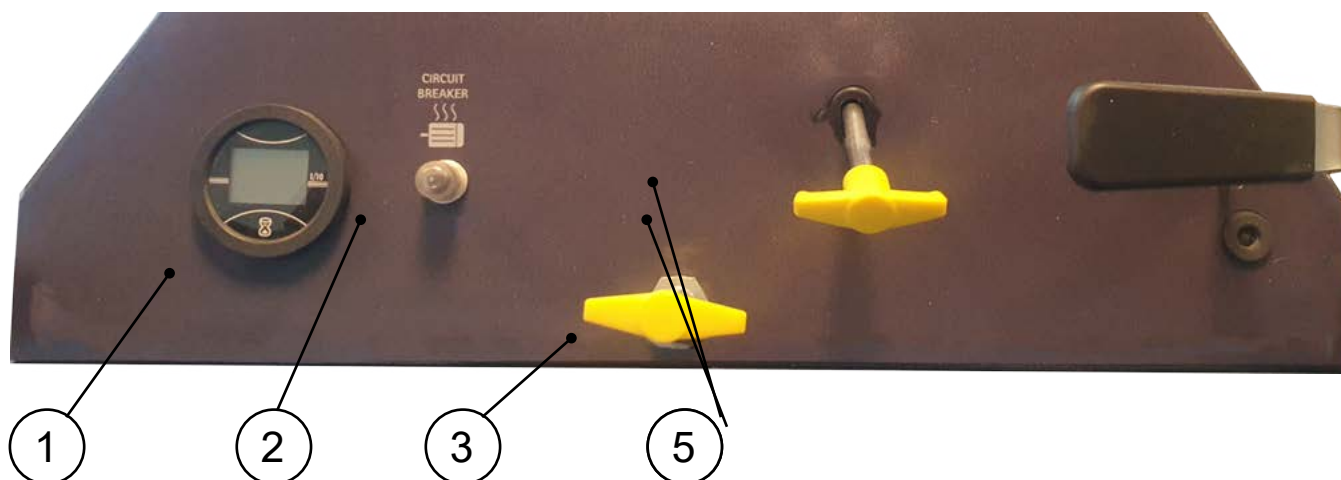
## POSTE DE COMMANDE



La machine est équipée d'un poste de commande facile et intuitif, principalement composé de :

1. Poignée de commande réglable à différentes hauteurs. Lire « MONTAGE ET RÉGLAGE DU GUIDON ».
2. Levier de commande de traction (pour la version BT). Lire « COMMENCER LE TRAVAIL ».
3. Panneau de commande. Lire « PANNEAU DE COMMANDE ».
4. Clé de démarrage

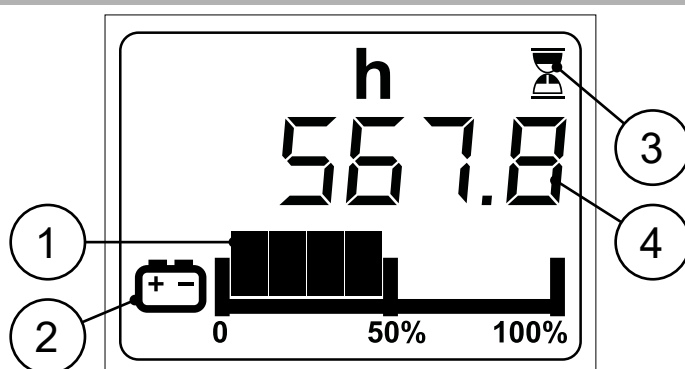
## PANNEAU DE COMMANDE



Le panneau de commande est divisé comme suit :

1. Écran de commande. Lire « ÉCRAN DE COMMANDE ».
2. Disjoncteur thermique du moteur d'aspiration. Lire « DISJONCTEUR THERMIQUE ».
3. Levier du secoueur de filtre manuel (non présent avec le kit secoueur de filtre électrique). Lire « COMMENCER LE TRAVAIL ».
4. Levier de commande d'aspiration. Lire « COMMENCER LE TRAVAIL ».
5. Levier de commande de la brosse latérale. Lire « BROSSE LATÉRALE ».

## ÉCRAN DE CONTRÔLE



L'écran de commande est principalement composé de :

1. Symbole graphique du niveau de charge des batteries. Lire « INDICATEUR DE NIVEAU DE CHARGE DES BATTERIES ».
2. Icône graphique du niveau de charge des batteries. Lire « INDICATEUR DE NIVEAU DE CHARGE DES BATTERIES ».
3. Icône graphique du compteur horaire. Lire « COMPTEUR HORAIRE ».
4. Symbole graphique du compteur horaire. Lire « COMPTEUR HORAIRE ».

## PRÉPARATION DE LA MACHINE

### MANUTENTION DE LA MACHINE EMBALLÉE

Les dimensions de l'emballage complet sont :

| DIMENSIONS | [cm] | [po] | [kg] | [lb] |
|------------|------|------|------|------|
| Longueur   | 1430 | 56,3 |      |      |
| Largeur    | 660  | 26   |      |      |
| Hauteur    | 1180 | 46,1 |      |      |
| Poids      |      |      | 108  | 238  |



**REMARQUE :** il est conseillé de garder tous les éléments d'emballage pour un éventuel transport de la machine.



**DANGER :** Manipuler le produit emballé avec des chariots de manutention conformes aux règles de manutention des charges en vigueur dans le pays d'utilisation, ainsi qu'aux dimensions et à la masse de l'emballage.

## PROCÉDURE DE DÉBALLAGE DE LA MACHINE

La machine est contenue dans un emballage spécifique, pour retirer la machine de l'emballage, procéder comme suit :

1. Placer la partie basse de l'emballage extérieur en contact avec le sol.



**REMARQUE :** utiliser, comme référence, les pictogrammes imprimés sur le carton.

2. Retirer l'emballage extérieur.



**AVERTISSEMENT :** la machine est contenue dans un emballage spécifique, les éléments d'emballage (sachets en plastique, agrafes, etc.) sont des sources potentielles de danger et ne doivent pas être laissés à la portée des enfants, des personnes handicapées, etc.

3. Retirer toutes les boîtes de brosses et les accessoires en option de la machine.



**PRUDENCE :** il est conseillé de porter des EPI (équipements de protection individuelle) adaptés aux travaux à effectuer.

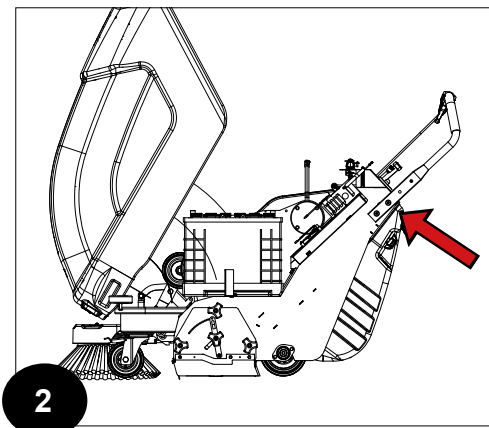
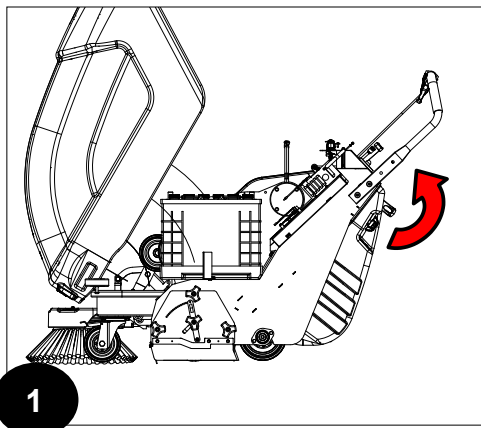
4. Positionner deux rampes de descente à l'arrière de la machine.



**AVERTISSEMENT :** la rampe de descente est livrée dans l'emballage de la machine, si elle n'est pas présente, tenir compte du fait que la rampe doit avoir une inclinaison permettant d'éviter les dommages à la machine et une portée permettant d'éviter les dommages à la rampe pendant le passage de la machine.

Pour connaître le poids de la machine à vide et le pourcentage de sécurité nécessaire pour la rampe, contacter le centre d'assistance FIMAP de référence ou le plus proche ; ou envoyer un e-mail à l'adresse [com@comac.it](mailto:com@comac.it) ; ou visiter le site web [www.comac.it](http://www.comac.it).

5. Vérifier si l'interrupteur général est sur « 0 », sinon tourner la clé d'un quart de tour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (fig. 3).



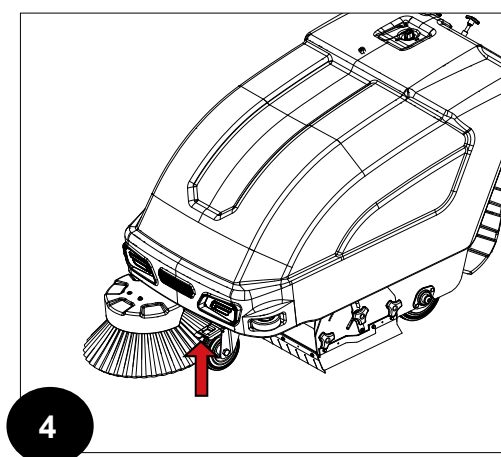
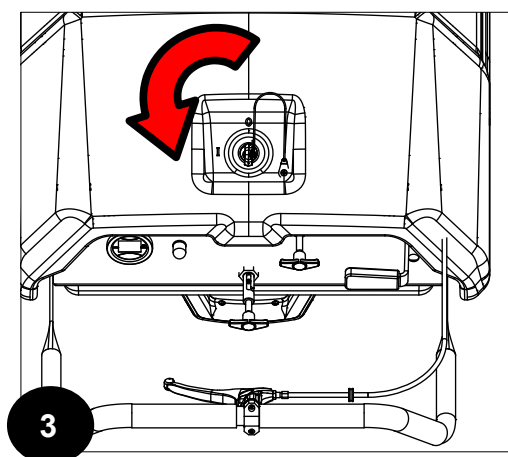
6. Soulever le capot et le verrouiller à l'aide du loquet latéral correspondant (lire MISE EN SÉCURITÉ DE LA MACHINE).
7. Tourner le guidon (fig. 1) et serrer les 2 vis latérales des deux côtés dans les trous respectifs (fig. 2) à l'aide de la clé hexagonale fournie avec la documentation de la machine.
8. Serrer également les 2 autres vis déjà montées pour fixer complètement le guidon au châssis.



**ATTENTION :** par sécurité, vérifier à l'aide d'une clé dynamométrique si le couple de serrage des 4 vis à tête hexagonale est compris entre 20 Nm et 25 Nm.



9. Fermer le capot en déverrouillant le loquet et en tournant le capot en position de travail.
10. La machine est fixée à la palette avec des cales qui bloquent les roues. Il faut donc retirer ces cales.
11. Vérifier si le frein de stationnement de la roue pivotante avant est desserré (fig. 2), sinon relâcher le levier sur la roue (pour la version BT).
12. Faire descendre la machine de la plate-forme en la poussant en marche arrière.
13. Conserver la palette pour tout transport ultérieur



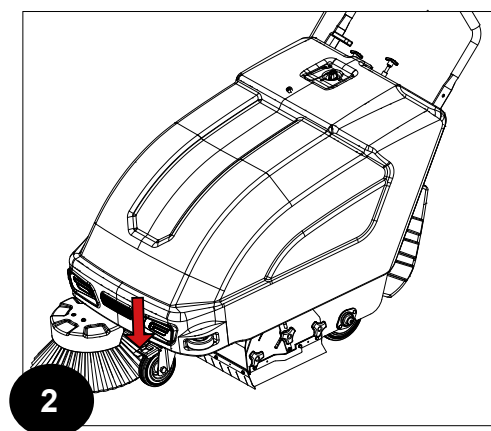
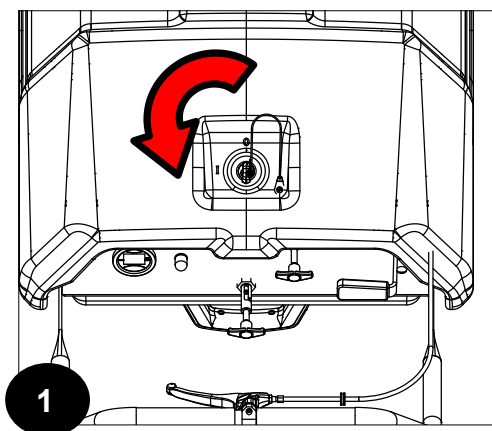
## MISE EN SÉCURITÉ DE LA MACHINE

Les phases de mise en sécurité de la machine (position de sécurité de la machine), permettant ainsi d'effectuer des opérations en toute sécurité, sont identifiées comme suit :



**PRUDENCE** : il est conseillé de porter des EPI (équipements de protection individuelle) adaptés aux travaux à effectuer.

1. Activer le frein de stationnement de la roue pivotante avant (fig. 2) en appuyant sur le levier (pour la version BT).

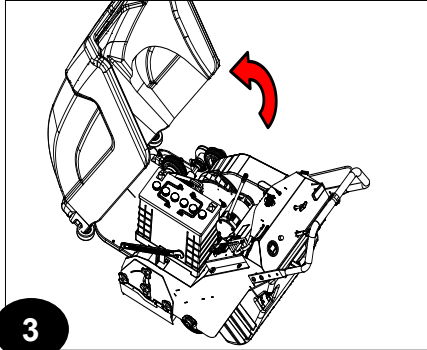


2. Vérifier si le bac de ramassage est vide, sinon le vider. Lire « VIDANGE DU BAC DE RAMASSAGE DES DÉCHETS ».
3. Placer l'interrupteur général sur « 0 » (fig. 1) en tournant la clé dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, puis retirer la clé pour ouvrir le capot.

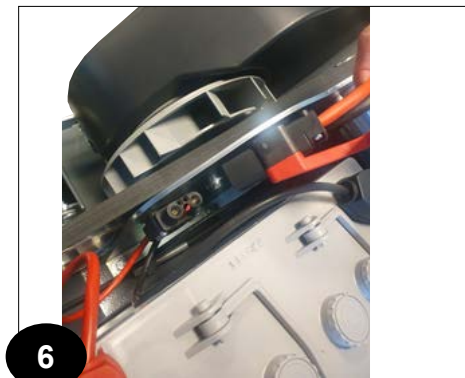
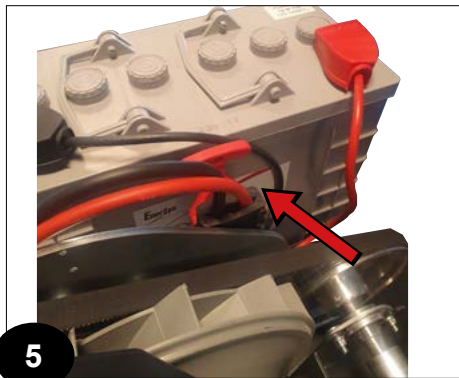


**ATTENTION** : le capot ne s'ouvre que si la clé n'est pas insérée.

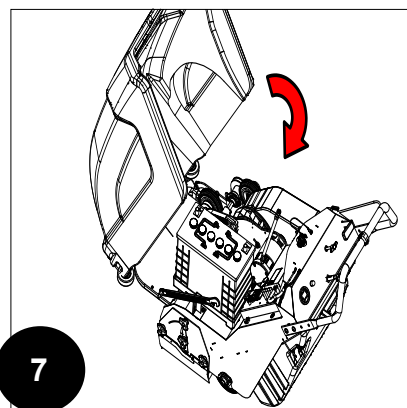
**ATTENTION** : les opérations ci-dessous doivent être effectuées par du personnel qualifié, car une action incorrecte peut entraîner un dysfonctionnement de la machine.



4. Faire pivoter le capot en le soulevant du côté du poste de commande (fig. 3).
5. Fixer la barre de maintien du siège dans la partie inférieure de la plaque de retenue appropriée (fig. 4).



6. Débrancher le connecteur de la batterie du câble d'alimentation de la machine en tirant la poignée appropriée (fig. 2-4).



7. Fermer le capot en déverrouillant le loquet et en tournant le capot en position d'utilisation (fig. 7).
8. Placer la brosse latérale en position de repos en tirant le levier approprié sur le panneau de commande. Lire « BROSSE LATÉRALE ».

La machine est désormais en POSITION DE SÉCURITÉ.

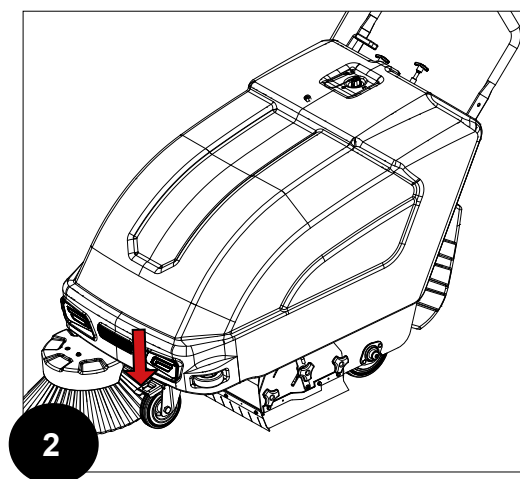
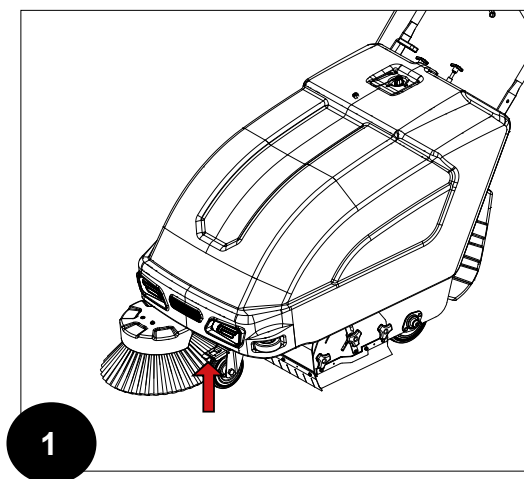
## COMMENT TRANSPORTER LA MACHINE

Les phases pour transporter la machine en toute sécurité sont identifiées comme suit :



**PRUDENCE** : il est conseillé de porter des EPI (équipements de protection individuelle) adaptés aux travaux à effectuer.

1. Mettre la machine en position de sécurité. Lire « MISE EN SÉCURITÉ DE LA MACHINE ».
2. Placer la brosse latérale en position de repos. Lire « BROSSE LATÉRALE ».
3. Desserrer le frein de la roue avant (fig. 1) (pour la version BT).



4. Utiliser une rampe pour faire monter la machine sur le moyen de transport.



**AVERTISSEMENT** : garder à l'esprit que la rampe doit avoir une inclinaison telle qu'elle ne risque pas d'endommager la machine et une capacité telle qu'elle ne puisse pas être endommagée lors du passage de la machine.



**PRUDENCE** : au cours de cette opération, vérifier l'absence d'objets ou de personnes en proximité de la machine.

5. Positionner la machine sur le moyen de transport.
6. Serrer le frein de la roue avant (fig. 2).
7. Fixer la machine au moyen de transport avec la quantité et le type d'éléments de fixation en fonction du poids et des dimensions.



**PRUDENCE** : fixer la machine selon la réglementation en vigueur dans le pays d'utilisation afin qu'elle ne puisse ni glisser, ni basculer.

## TYPE DE BATTERIE À UTILISER

Pour un bon fonctionnement, **la machine doit être alimentée en 12 V**. FIMAP recommande l'utilisation d'une batterie gel de 12 V, 110 Ah<sub>C5</sub>.

Dimensions du compartiment des batteries : 175x290x340 mm (longueur x hauteur x largeur en fonction de la direction de travail).

## ENTRETIEN ET ÉLIMINATION DE LA BATTERIE

Lors de l'entretien et de la recharge des batteries, respecter les instructions du document fourni par le fabricant des batteries.

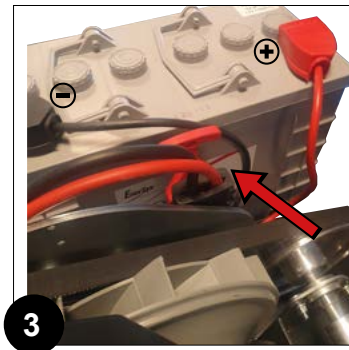
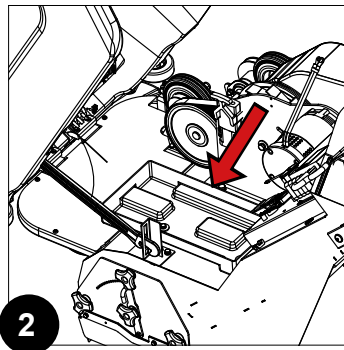
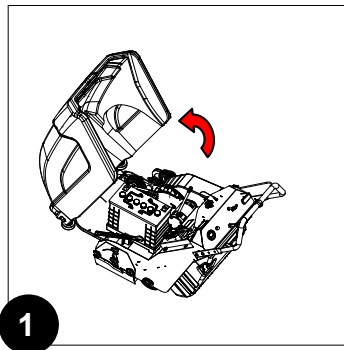
Lorsque la batterie est épuisée, elle doit être déconnectée par un technicien d'un centre d'assistance FIMAP. À l'aide d'appareils de levage appropriés, extraire la batterie de la machine et l'amener dans un centre d'élimination approprié.

 **REMARQUE** : étant classée comme déchet dangereux, il est obligatoire de remettre la batterie usagée à un organisme autorisé par la loi pour son élimination.

## MISE EN PLACE DE LA BATTERIE DANS LA MACHINE

Les phases de mise en place de la batterie sont identifiées comme suit :

1. Mettre la machine en position de sécurité. Lire « MISE EN SÉCURITÉ DE LA MACHINE ».
2. Ouvrir le capot et le verrouiller avec le loquet latéral approprié (fig. 1).
3. Placer la batterie dans son logement (fig. 2).
4. Connecter les câbles (fournis avec la documentation livrée avec la machine) aux pôles respectifs de la batterie (fig. 3).



 **ATTENTION** : connecter le câble noir à la borne négative de la batterie (-) et le câble rouge à la borne positive (+).

5. Connecter le câble de la batterie au câble de la machine (fig. 3).

## RECHARGE DE LA BATTERIE

 **AVERTISSEMENT** : la batterie doit être chargée avant la première utilisation et lorsque la machine ne fournit plus suffisamment de puissance pour effectuer le travail à effectuer.

 **REMARQUE** : lire attentivement le manuel d'utilisation et d'entretien des batteries à utiliser avant d'effectuer une recharge.

 **REMARQUE** : lire attentivement le manuel d'utilisation et d'entretien des batteries à utiliser avant d'effectuer une recharge.

**⚠ AVERTISSEMENT :** FIMAP décline toute responsabilité pour tout dommage aux biens ou aux personnes en cas de recharge des batteries effectuée par une personne n'ayant pas reçu une formation adéquate pour le travail à effectuer ou par un technicien non autorisé.

1. Amener la machine dans la zone prévue pour la recharge des batteries.

**🏠 ATTENTION :** stationner la machine en lieu fermé, sur une surface plane et lisse. Ne pas placer d'objets pouvant l'endommager à proximité ou s'endommager à son contact.

**🚫 ATTENTION :** le local destiné à la recharge des batteries doit être convenablement ventilé pour éviter la stagnation des gaz sortant des batteries.

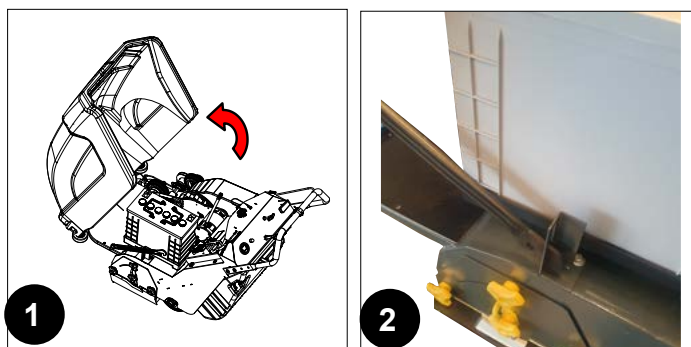
**⚠ AVERTISSEMENT :** le local destiné à cette opération doit être conforme aux normes en vigueur en matière de sécurité sur le lieu de travail et de respect de l'environnement.

**🧤 PRUDENCE :** il est conseillé de porter des EPI (équipements de protection individuelle) adaptés aux travaux à effectuer.

2. Mettre la machine en position de sécurité. Lire « MISE EN SÉCURITÉ DE LA MACHINE ».

3.

4. Faire pivoter le capot en le soulevant du côté du poste de commande (fig. 1) et fixer la barre de maintien du siège dans la partie inférieure de la plaque de retenue appropriée (voir fig. 4 « MISE EN SÉCURITÉ DE LA MACHINE »).



## SANS CHARGEUR DE BATTERIE INTÉGRÉ

**⚠ ATTENTION :** les opérations ci-dessous doivent être effectuées par du personnel qualifié, car une action incorrecte peut entraîner un dysfonctionnement de la machine.  
Effectuer les étapes suivantes :

- Débrancher le connecteur présent dans le câble d'alimentation de la machine du connecteur présent dans le câble d'alimentation de la machine.
- Brancher le connecteur du câble du chargeur de batterie au connecteur du câble d'alimentation des batteries.

- **📖 REMARQUE :** Le connecteur d'accouplement du chargeur de batterie est livré dans le sac qui contient ce manuel d'instructions. Il doit être monté sur les câbles du chargeur de batterie comme décrit par les instructions correspondantes.

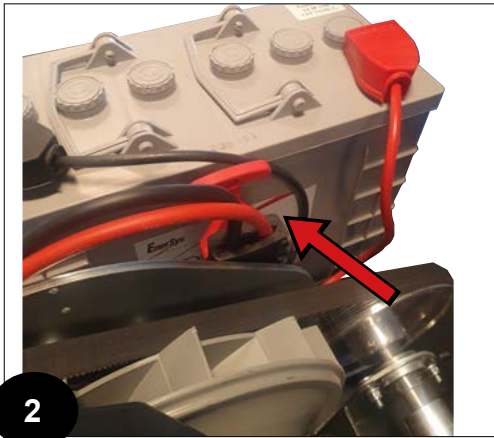
- **⚠ ATTENTION :** avant de connecter les batteries au chargeur de batterie, vérifier s'il est adapté au type de batteries à recharger.

- **📖 REMARQUE :** lire attentivement le manuel d'utilisation et d'entretien du chargeur de batterie utilisé pour effectuer la recharge.

- **⚠ PRUDENCE :** pendant toute la durée du cycle de charge des batteries, maintenir le capot en position d'entretien (ouvert) pour permettre l'évacuation des vapeurs de gaz.

- Brancher le connecteur du câble du chargeur de batterie au connecteur du câble d'alimentation des batteries.

- Brancher le câble du chargeur de batterie à la prise de courant.
- Après le cycle de recharge complet, débrancher le connecteur du câble du chargeur de batterie du connecteur du câble d'alimentation des batteries (fig. 3).
- Brancher le connecteur du câble d'alimentation de la machine sur le connecteur du câble d'alimentation des batteries (fig. 2).



- Fermer le capot en déverrouillant le loquet et en tournant le capot en position d'utilisation.

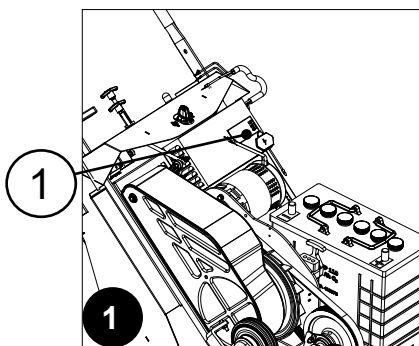
## AVEC CHARGEUR DE BATTERIE INTÉGRÉ (EN OPTION)



Le chargeur de batterie intégré garantit des performances maximales car il a été sélectionné spécifiquement pour la balayeuse sur laquelle il est monté. Le chargeur de batterie intégré offre la grande commodité de pouvoir recharger la machine n'importe où à la fin du travail, sans nécessairement avoir à revenir à un point précis du parcours.

**⚠ AVERTISSEMENT :** avant d'effectuer le cycle de charge des batteries, vérifier si le chargeur de batterie est adapté aux batteries à utiliser. Le chargeur de batterie de la machine est programmé en usine avec le type de courbe de charge suivant : GelGenerico. Pour modifier le type de courbe de charge, contacter le centre d'assistance FIMAP de référence ou celui le plus proche ; ou envoyer un e-mail à l'adresse [com@comac.it](mailto:com@comac.it) ; ou visiter le site web [www.comac.it](http://www.comac.it).

**📖 REMARQUE :** lire attentivement le manuel d'utilisation et d'entretien du chargeur de batterie livré dans le sachet contenant ce mode d'emploi.



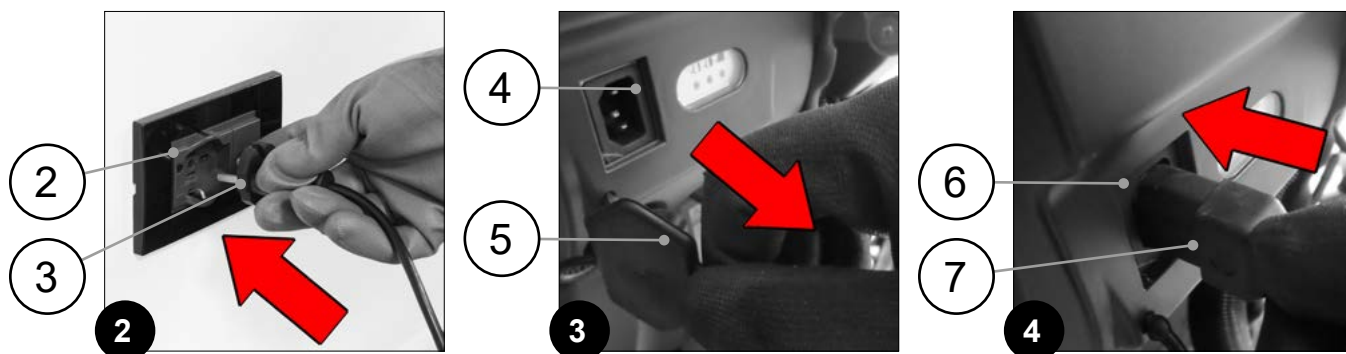
Effectuer les étapes suivantes :

- Brancher la fiche (6) du câble d'alimentation du chargeur de batterie sur la prise secteur (2) (fig. 2).
- Le chargeur de batterie (1) est situé au-dessus de la batterie (fig. 1). Rester donc sur le côté de la machine et retirer le bouchon (5) recouvrant la prise (4) du chargeur de batterie (fig. 3).
- Brancher le connecteur (7) du câble d'alimentation du chargeur de batterie sur la prise (6) sur le corps du chargeur de batterie (fig. 4).

**⚠ AVERTISSEMENT :** avant d'insérer le câble d'alimentation du chargeur de batterie dans la prise (2), vérifier s'il n'y a pas de condensation ou d'autres types de liquides.



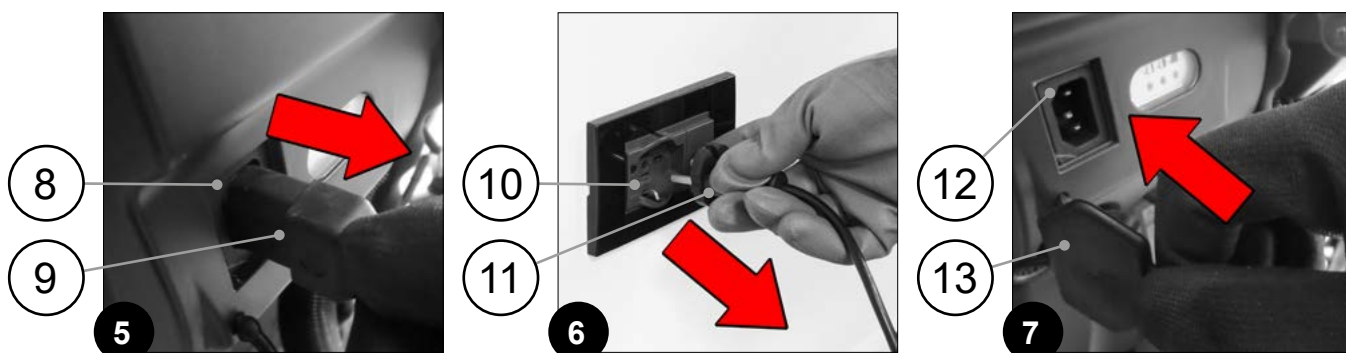
- **REMARQUE :** le câble d'alimentation du chargeur de batterie est livré dans le sachet contenant ce mode d'emploi.



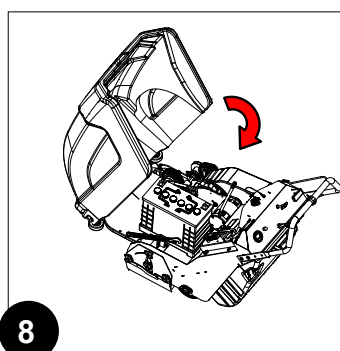
**PRUDENCE :** pendant toute la durée du cycle de recharge du bac à batteries, maintenir le réservoir de récupération ouvert pour permettre aux vapeurs de gaz de s'échapper.

**AVERTISSEMENT :** si les LED de l'écran du chargeur de batterie émettent une série de clignotements non conformes pendant la phase de recharge des batteries, arrêter de charger les batteries et contacter le centre d'assistance FIMAP de référence ou celui le plus proche ; ou envoyer un e-mail à l'adresse [com@comac.it](mailto:com@comac.it) ; ou visiter le site web [www.comac.it](http://www.comac.it).

- Après le cycle de recharge complet, débrancher le connecteur (9) du câble d'alimentation du chargeur de batterie de la prise (8) du corps du chargeur de batterie (fig. 5).
- Débrancher la fiche (11) du câble d'alimentation du chargeur de batterie de la prise secteur (fig. 6).
- Remettre le bouchon (13) recouvrant la prise (12) du chargeur de batterie (fig. 7).

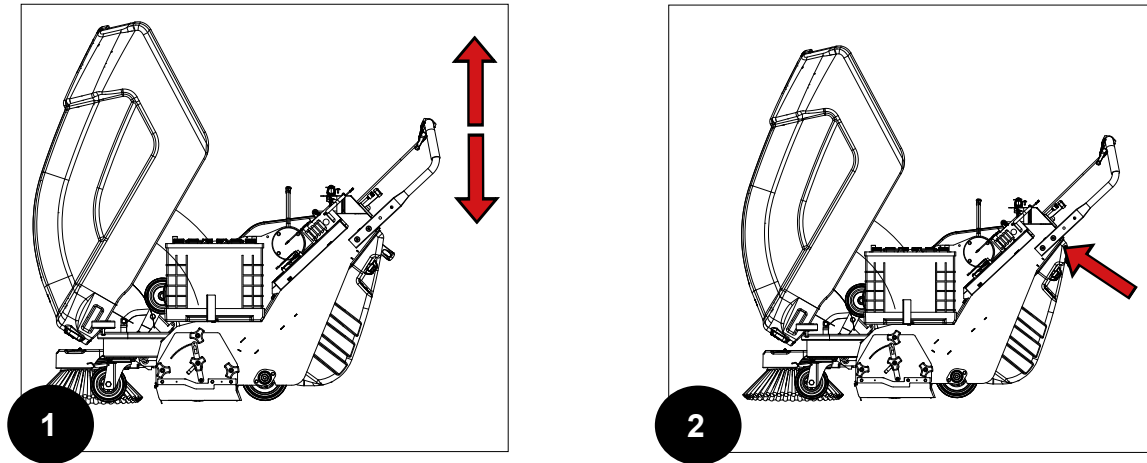


- Fermer le capot après avoir déverrouillé le loquet correspondant (fig. 8).



## MONTAGE ET RÉGLAGE DU GUIDON

Le guidon du poste de commande est réglable sur 3 hauteurs différentes depuis le sol :



1. Pour régler le guidon, procéder comme suit :
2. Mettre la machine en position de sécurité. Lire « MISE EN SÉCURITÉ DE LA MACHINE ».
3. Ouvrir le capot et le verrouiller avec le loquet approprié.
4. À l'aide de la clé hexagonale (fournie avec ce manuel), dévisser les 4 vis de support du guidon, respectivement 2 à droite et 2 à gauche (fig. 2).
5. Positionner le guidon à la hauteur souhaitée en centrant les vis avec les trous respectifs sur le châssis.
6. Fixer les 4 vis à l'aide de la clé hexagonale.

**ATTENTION** : par sécurité, vérifier à l'aide d'une clé dynamométrique si le couple de serrage des 4 vis à tête hexagonale est compris entre 20 Nm et 25 Nm.

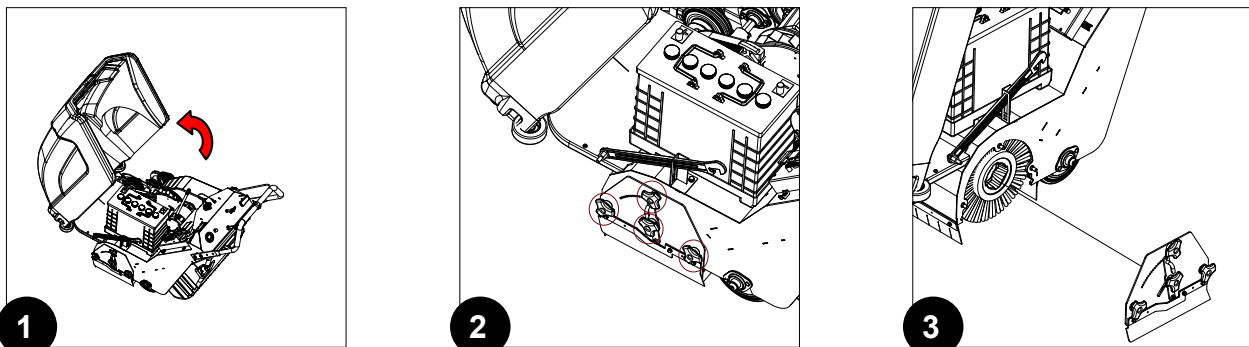
## DÉMONTAGE DE LA BROSSE CENTRALE

Pour monter la brosse dans le tunnel central, procéder comme suit :

1. Amener la machine dans le local prévu pour l'entretien.
2. Mettre la machine en position de sécurité. Lire « MISE EN SÉCURITÉ DE LA MACHINE ».

**PRUDENCE** : il est conseillé de porter des EPI (équipements de protection individuelle) adaptés aux travaux à effectuer.

3. Faire pivoter le capot en le soulevant du côté du poste de commande et fixer la barre de maintien du siège dans la partie inférieure de la plaque de retenue appropriée (fig. 1).
4. Dévisser les molettes du couvercle d'inspection de la brosse centrale et du bras de levage de la brosse centrale (fig. 2).
5. Retirer le couvercle d'inspection de la brosse centrale (fig. 3).
6. Retirer la brosse en la faisant glisser hors du tunnel du châssis.

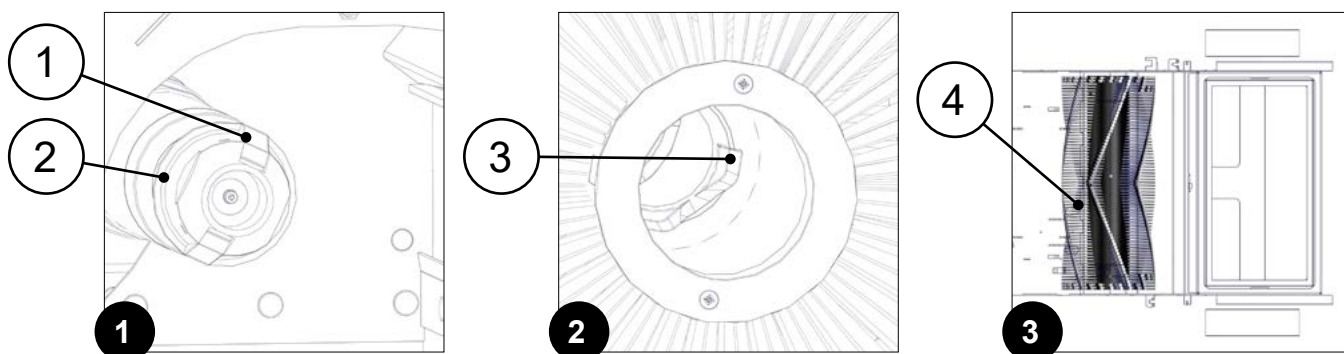


## MONTAGE DE LA BROSSE CENTRALE

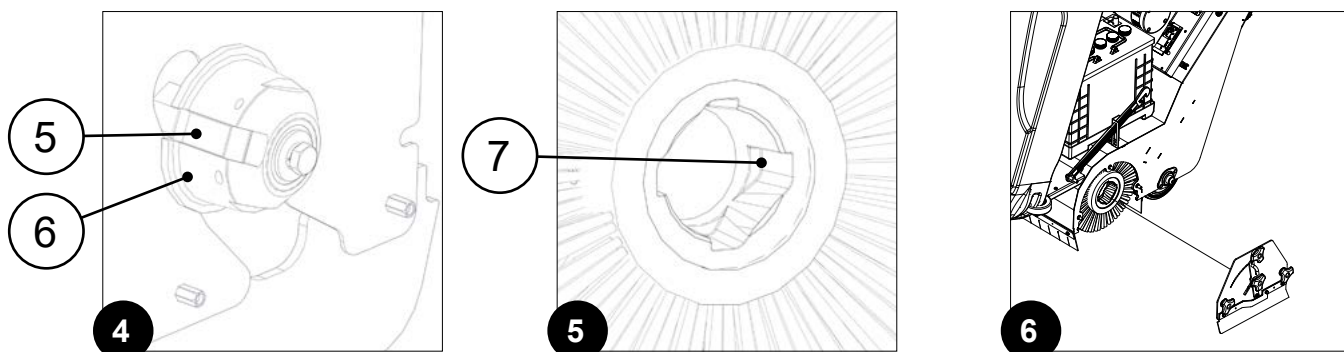
1. Mettre la machine en position de sécurité. Lire « MISE EN SÉCURITÉ DE LA MACHINE ».
2. Dévisser les molettes du couvercle d'inspection de la brosse centrale et du bras de la brosse centrale.
3. Retirer le couvercle d'inspection de la brosse centrale.
4. Monter la brosse dans le tunnel du châssis.

**i REMARQUE** : pour un bon montage, les pointes de la brosse doivent former une flèche  $\wedge$  lorsqu'on les regarde de dessus vers l'avant (fig. 3).

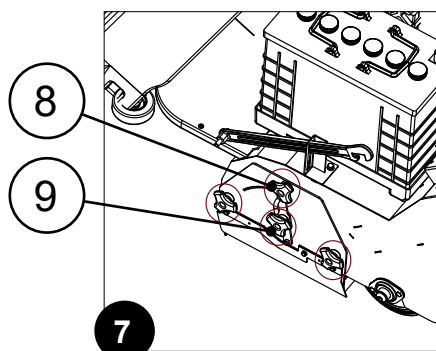
5. Tourner la brosse jusqu'à ce que les crochets de fixation (1), situés dans le crochet d'entraînement moteur (2) (fig. 1), entrent correctement dans les fentes (3) de la brosse (fig. 2).
6. Monter le carter d'inspection de la brosse centrale (fig. 6).



**⚠ ATTENTION** : veiller à ce que les crochets de fixation (5), situés dans le crochet d'entraînement libre (6) (fig. 4), entrent correctement dans les fentes (7) de la brosse (fig. 5).



7. Visser les molettes (8) du carter d'inspection de la brosse centrale (fig. 7).





## DÉMONTAGE ET MONTAGE DE LA BROSSE LATÉRALE

Pour démonter et remonter la brosse latérale dans la machine, s'adresser à un technicien d'un centre d'assistance FIMAP.

 **AVERTISSEMENT** : FIMAP décline toute responsabilité pour tout dommage aux biens ou aux personnes en cas de remplacement de la brosse latérale effectué par un technicien non autorisé.

## LISTE DE CONTRÔLE DE PRÉPARATION AU TRAVAIL

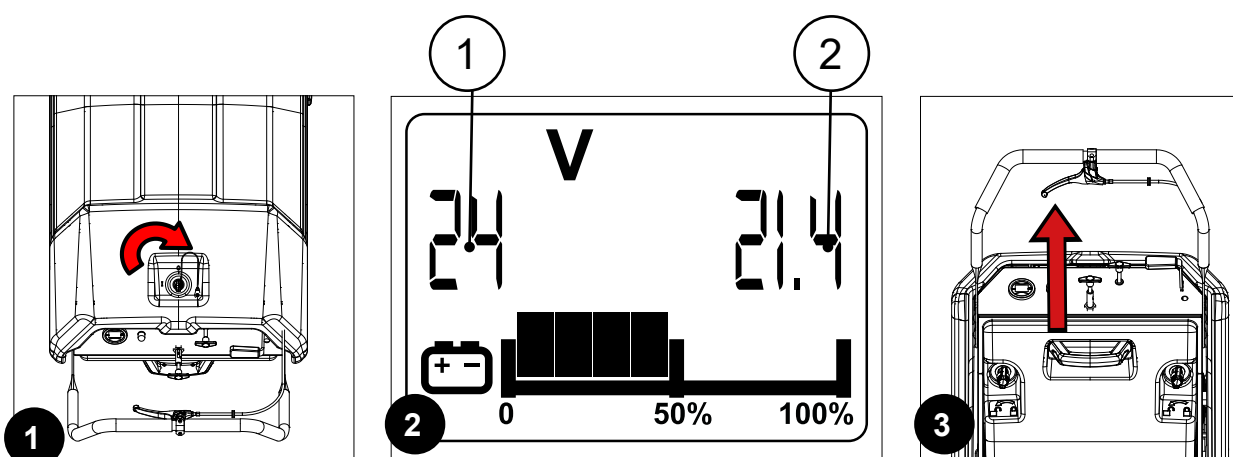
|                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Contrôler l'éventuelle fuite de liquides</b>                                                                                         | En cas d'anomalie, contacter le centre d'assistance FIMAP de référence ou le plus proche, ou envoyer un e-mail à l'adresse <a href="mailto:com@comac.it">com@comac.it</a> ou visiter le site web <a href="http://www.comac.it">www.comac.it</a> |
| <b>Vérifier les feux avant (le cas échéant)</b>                                                                                         | En cas d'anomalie, contacter le centre d'assistance FIMAP de référence ou le plus proche, ou envoyer un e-mail à l'adresse <a href="mailto:com@comac.it">com@comac.it</a> ou visiter le site web <a href="http://www.comac.it">www.comac.it</a> |
| <b>Vérifier si les roues avant et arrière ne sont pas endommagées</b>                                                                   | En cas d'anomalie, contacter le centre d'assistance FIMAP de référence ou le plus proche, ou envoyer un e-mail à l'adresse <a href="mailto:com@comac.it">com@comac.it</a> ou visiter le site web <a href="http://www.comac.it">www.comac.it</a> |
| <b>Vérifier le niveau de charge de la batterie</b>                                                                                      | Vérifier le niveau de charge du bac à batteries sur l'écran de commande. Si nécessaire, les recharger. Lire « RECHARGE DES BATTERIES ».                                                                                                         |
| <b>Vérifier si le bac de ramassage des déchets à l'arrière de la machine est vide</b>                                                   | Si le bac de ramassage des déchets est plein, le vider. Lire « VIDANGE DU BAC DE RAMASSAGE DES DÉCHETS ».                                                                                                                                       |
| <b>Vérifier tous les couvercles anti-poussière du compartiment de la brosse centrale pour déceler des signes de dommages ou d'usure</b> | En cas d'anomalie, contacter le centre d'assistance FIMAP de référence ou le plus proche, ou envoyer un e-mail à l'adresse <a href="mailto:com@comac.it">com@comac.it</a> ou visiter le site web <a href="http://www.comac.it">www.comac.it</a> |
| <b>Vérifier si la brosse centrale n'est pas sale, endommagée ou usée.</b>                                                               | Si la brosse du tunnel central de la machine est sale, la nettoyer. Lire « NETTOYAGE DE LA BROSSE CENTRALE ».                                                                                                                                   |
|                                                                                                                                         | Si la brosse du tunnel central de la machine est usée ou endommagée, la remplacer. Lire « REMPLACEMENT DE LA BROSSE CENTRALE ».                                                                                                                 |
| <b>Vérifier si la brosse latérale n'est pas sale, endommagée ou usée.</b>                                                               | Si la brosse du carter latéral est sale, la nettoyer. Lire « NETTOYAGE DE LA BROSSE LATÉRALE ».                                                                                                                                                 |
|                                                                                                                                         | Si la brosse du carter latéral est usée ou endommagée, la remplacer. Lire « REMPLACEMENT DE LA BROSSE LATÉRALE ».                                                                                                                               |
| <b>Vérifier l'état du filtre d'aspiration du bac de ramassage des déchets</b>                                                           | Si le filtre de collecte est obstrué ou sale, le nettoyer. Lire « NETTOYAGE DU FILTRE À PANNEAU ».                                                                                                                                              |

## COMMENCER LE TRAVAIL

Pour commencer à travailler, procéder comme suit :

1. Effectuer toutes les vérifications indiquées dans le chapitre « LISTE DE CONTRÔLE DE PRÉPARATION AU TRAVAIL ».
2. Se positionner au poste de commande.
3. Insérer la clé dans la fente située sur le dessus du capot.
4. Tourner la clé dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la position « I » et allumer la machine (fig. 1).
5. Lors de l'allumage, des écrans apparaissent successivement sur l'écran de commande. La fig. 2 illustre l'écran relatif aux caractéristiques de la machine.

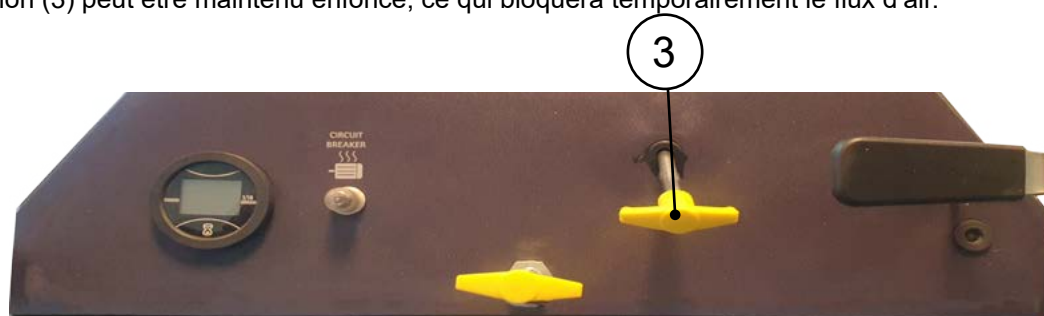
**i REMARQUE :** la valeur de la tension nominale des batteries est affichée dans la partie supérieure gauche de l'écran (1), tandis que la valeur d'inhibition minimale autorisée est affichée dans la partie supérieure droite (2).



6. La machine commencera désormais à travailler à plein régime en la poussant manuellement depuis le guidon jusqu'à ce que le travail à effectuer soit terminé ou que les batteries soient épuisées.

Pour la version avec traction :

7. Appuyer sur le levier du guidon (fig. 3). La machine se mettra en mouvement et fonctionnera à plein régime jusqu'à ce que le travail à effectuer soit terminé ou que les batteries soient épuisées.
8. Pendant le travail, il peut être nécessaire de bloquer temporairement l'aspiration pour éviter la collecte de liquides (qui pourraient mouiller le filtre) ou d'autres éléments indésirables. Pour cette fonction, le levier d'aspiration (3) peut être maintenu enfoncé, ce qui bloquera temporairement le flux d'air.

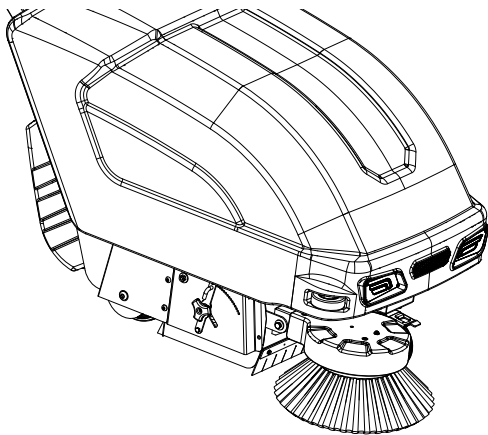


**i REMARQUE :** avant le nettoyage, ramasser les gros déchets. Ramasser les fils, rubans, ficelles, gros morceaux de bois et autres déchets susceptibles de s'entortiller ou s'emmêler dans les brosses.

**i REMARQUE :** conduire la machine le long d'un parcours le plus rectiligne possible, en évitant de heurter les obstacles et de rayer les côtés de la machine, et superposer les pistes de travail sur plusieurs centimètres. Pour éviter d'endommager les surfaces recouvertes de moquette, ne pas tourner la machine d'un côté à l'autre lorsqu'elle est arrêtée.

- REMARQUE** : ne pas oublier que seule la brosse centrale est équipée d'un système d'aspiration des poussières, la brosse latérale sert exclusivement à acheminer les saletés vers la partie centrale de la machine.
- REMARQUE** : si les résultats ne sont pas satisfaisants, s'arrêter et consulter la section « RÉOLUTION DES DYSFONCTIONNEMENTS » de ce manuel.
- ATTENTION** : lors de l'utilisation de la machine, ralentir sur les surfaces glissantes et inclinées.
- ATTENTION** : ralentir sur les rampes et les surfaces glissantes.
- ATTENTION** : ne pas utiliser la machine dans des zones où la température ambiante est supérieure à 43 °C (110 °F) ou inférieure à 10 °C (50 °F).
- REMARQUE** : après utilisation, effectuer les procédures d'entretien quotidien. Lire « PROGRAMME D'ENTRETIEN ».

## BROSSE LATÉRALE



La machine quitte l'usine avec uniquement la brosse latérale droite.

La brosse latérale est un accessoire indispensable lorsque les environnements à nettoyer sont caractérisés par la présence d'étagères ou d'autres meubles.

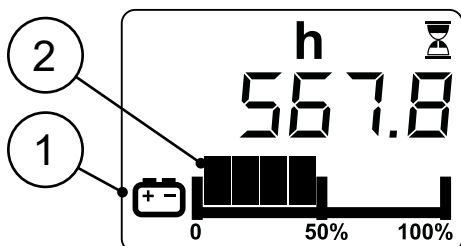
La brosse latérale est capable de s'étendre au-delà de la largeur totale de la machine, parvenant ainsi à nettoyer au ras du mur et à passer sous les étagères. De cette façon, toute la surface est nettoyée en un seul passage sans rien laisser derrière.

S'il est nécessaire d'utiliser la brosse latérale pendant le travail en mode balayage, tirer le levier de la brosse (1) pour le dégager du loquet et l'abaisser en position de travail (fig. 1).



- REMARQUE** : la brosse latérale commencera à tourner en même temps que la brosse centrale.
- REMARQUE** : pour remettre la brosse latérale en position de repos, tirer le levier (1) et le verrouiller avec le loquet spécifique.

## INDICATEUR DE NIVEAU CHARGE DE LA BATTERIE



L'écran de commande de la machine se trouve sur le panneau de commande. Dans la partie inférieure de l'écran, il est possible de voir le pourcentage de charge des batteries.

L'indicateur concernant le pourcentage de charge des batteries est composé de deux symboles, le premier est représenté par un symbole graphique (1), le second par l'icône d'une batterie (2).

**REMARQUE** : l'écran de commande affiche le pourcentage de charge des batteries par rapport à leur capacité maximale.

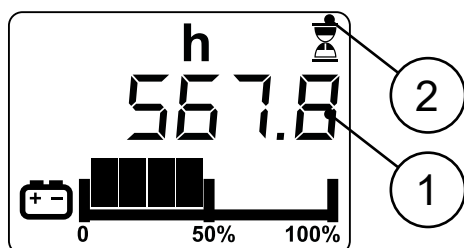
**REMARQUE** : le symbole graphique (1) est composé de cinq niveaux de charge, chacun d'eux représente environ 20 % de charge restante.

**REMARQUE** : Avec une charge restante de 20 %, le symbole graphique commencera à clignoter. Dans ces conditions, il faut amener la machine au lieu prévu pour la recharge du bac batterie.

**REMARQUE** : après quelques secondes que la charge du bac à batteries arrive à 20 %, le moteur de la brosse s'éteint automatiquement. Cependant, avec la charge restante, il est possible de terminer le travail avant de recharger le bac à batteries.

**REMARQUE** : après quelques secondes que la charge des batteries arrive à 10 %, le moteur d'aspiration s'éteint automatiquement. Cependant, avec la charge restante, il est possible d'amener la machine jusqu'au lieu prévu pour la recharge du bac à batteries.

## COMPTEUR HORAIRE



L'écran de commande de la machine se trouve sur le panneau de commande. Dans la partie supérieure de l'écran, il est possible de voir le compteur horaire (1).

Le compteur horaire permet d'afficher avec une série de nombre le temps total d'utilisation de la machine.

**REMARQUE** : les chiffres avant le symbole « . » identifient les heures, tandis que les chiffres après le symbole « . » identifient les décimales des heures (une décimale d'une heure correspond à six minutes).

**REMARQUE** : le compteur horaire est en marche lorsque le symbole du sablier (2) clignote.

## DISJONCTEUR THERMIQUE



Le disjoncteur thermique du moteur d'aspiration (1) se trouve sur le panneau de commande de la machine. Le disjoncteur se déclenche lorsque le moteur fonctionne en charge et surchauffe trop à cause de dysfonctionnements ou de la collecte d'objets trop volumineux pouvant bloquer la brosse centrale.

**REMARQUE** : lorsque le disjoncteur thermique se déclenche, l'interrupteur monte et bloque l'alimentation du moteur.

**REMARQUE** : pour réarmer le disjoncteur, il est nécessaire d'appuyer sur l'interrupteur et de le remettre en position de repos.

## VIDANGE DU BAC DE RAMASSAGE DES DÉCHETS

Si pendant le travail de nettoyage du sol, on se rend compte que la machine n'arrive plus à ramasser la saleté présente sur le sol, la cause pourrait être que le bac de ramassage des déchets présent dans la partie arrière de la machine est plein.

Pour vider le bac de ramassage des déchets, procéder comme suit :

1. Positionner la machine à l'endroit prévu pour la vidange des déchets.



**REMARQUE** : le local destiné à cette opération doit être conforme aux normes en vigueur en matière de sécurité sur le lieu de travail et de respect de l'environnement.

2. Rapprocher la machine de la poubelle.
3. Tirer plusieurs fois le levier du secoueur de filtre (1) dans le poste de commande pour nettoyer le filtre d'aspiration (fig. 1).



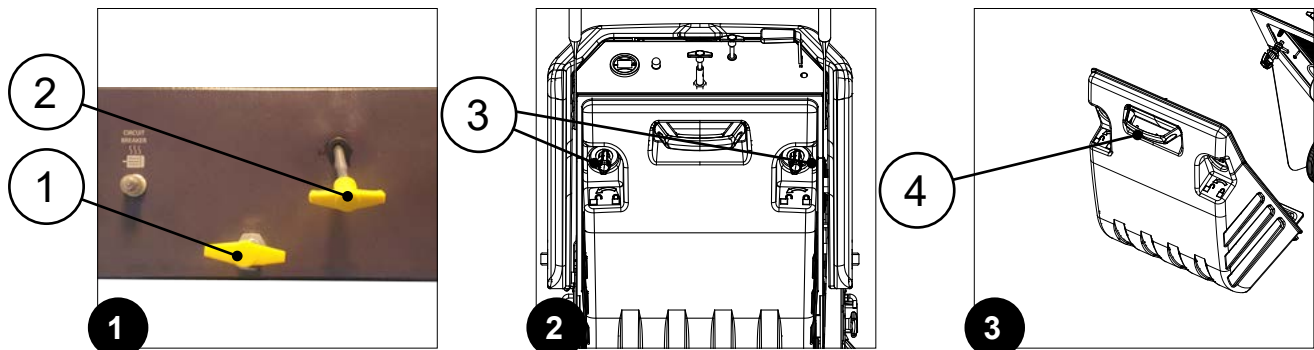
**REMARQUE** : avec secoueur de filtre électrique (en option) : fermer l'aspiration à l'aide de la poignée (2) (fig. 1) pour allumer le secoueur de filtre et nettoyer le filtre.

4. Effectuer toutes les opérations pour mettre la machine en sécurité. Lire « MISE EN SÉCURITÉ DE LA MACHINE ».



**PRUDENCE** : il est conseillé de porter des EPI (équipements de protection individuelle) adaptés aux travaux à effectuer.

5. Faire pivoter les loquets (3) dans le sens indiqué par la flèche, de façon à libérer le bac de ramassage (fig. 2).
6. En tenant la poignée (4) du bac de ramassage (fig. 3), le retirer de la machine.



7. Amener le bac de ramassage à proximité du lieu prévu pour le déchargement et le vider.

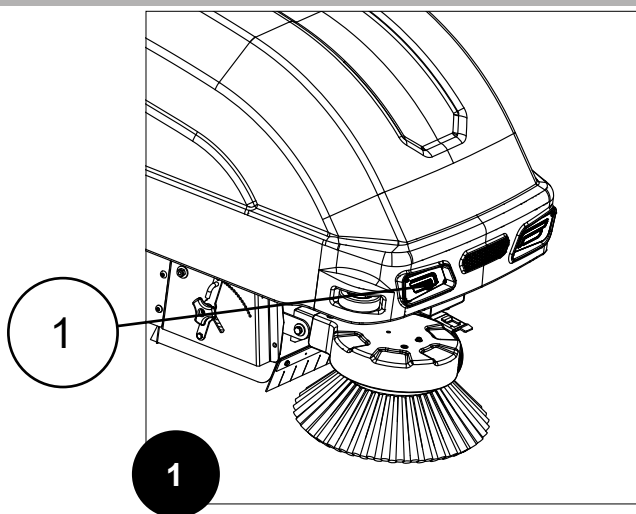


**ATTENTION** : lors de l'utilisation de la machine, faire attention durant le remplissage du bac de ramassage. Le bac de ramassage peut contenir jusqu'à 50 kg (110 livres). Faire attention aux règles générales à suivre pour la manutention manuelle des charges ; soulever des matériels lourds de manière incorrecte peut provoquer des lésions au dos ou d'autres blessures.

8. En tenant la poignée (4), monter le bac de ramassage dans la machine (fig. 3).
9. Faire pivoter les loquets (3) dans le sens indiqué par la flèche pour fermer le bac sur le châssis.

## FONCTIONS EN OPTION

### PHARES DE TRAVAIL À LED



Sur demande, la machine peut être équipée du kit de phares avant à LED (1).  
Le kit augmente la visibilité dans le sens de travail et s'active automatiquement lorsque la machine est allumée.

## À LA FIN DU TRAVAIL

À la fin du travail et avant tout type d'entretien, procéder comme suit :

1. Positionner la machine à l'endroit prévu pour la vidange du bac de ramassage des déchets.

**⚠ AVERTISSEMENT** : le local destiné à cette opération doit être conforme aux normes en vigueur en matière de sécurité sur le lieu de travail et de respect de l'environnement.

**🧤 PRUDENCE** : il est conseillé de porter des EPI (équipements de protection individuelle) adaptés aux travaux à effectuer.

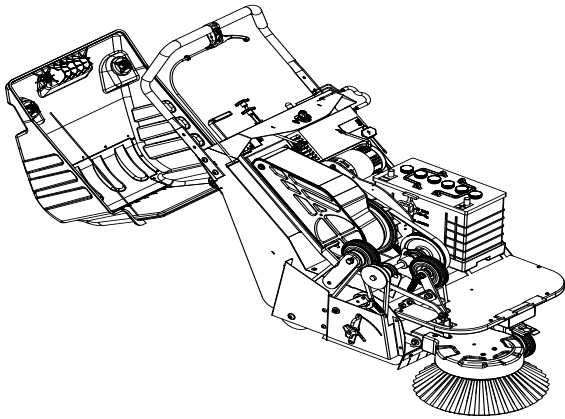
2. Suivre les étapes de vidange du bac de ramassage des déchets. Lire « VIDANGE DU BAC DE RAMASSAGE DES DÉCHETS ».
3. Effectuer toutes les procédures d'entretien journalier de la machine. Lire « PROGRAMME D'ENTRETIEN ».
4. Après les opérations d'entretien journalier, positionner la machine à l'endroit prévu pour son rangement.

**⚠ ATTENTION** : stationner la machine en lieu fermé, sur une surface plane. Ne pas placer d'objets pouvant l'endommager à proximité ou s'endommager à son contact.

5. Mettre la machine en sécurité. Lire « MISE EN SÉCURITÉ DE LA MACHINE ».

**⚠ ATTENTION** : Avant de mettre la machine au repos, lire le chapitre « MISE AU REPOS DE LA MACHINE » du document « RÈGLES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ » fourni avec la machine.

## PROGRAMME D'ENTRETIEN



Il ne faut pas négliger l'entretien de la machine.

À l'aide d'un contrôle périodique de la machine, il est possible de remplacer immédiatement toutes les pièces proches à être usées.

Il est possible aussi de reconnaître rapidement d'éventuels défauts, en augmentant ainsi la durée de vie de la machine.

D'abord, il faut comprendre la différence entre les différents types d'entretien :

- L'entretien ordinaire est une activité pour maintenir l'efficacité de la machine.
- L'entretien extraordinaire concerne les opérations pour mettre à jour la machine de manière substantielle.

**i REMARQUE :** l'objet principal de l'entretien ordinaire est celui de maintenir toutes les performances de la machine dans un niveau élevé, en contrôlant si des éléments usés ou défectueux sont présents. Un défaut non réparé ou une pièce trop usée pourraient provoquer des dommages à la machine ou blesser les personnes à proximité.

**i REMARQUE :** l'objet principal de l'entretien extraordinaire est celui de remplacer les éléments usés ou défectueux.

**i REMARQUE :** en outre, l'entretien permet d'utiliser la machine avec plus de sécurité, conscients d'avoir réduit le plus que possible le risque d'imprévus.

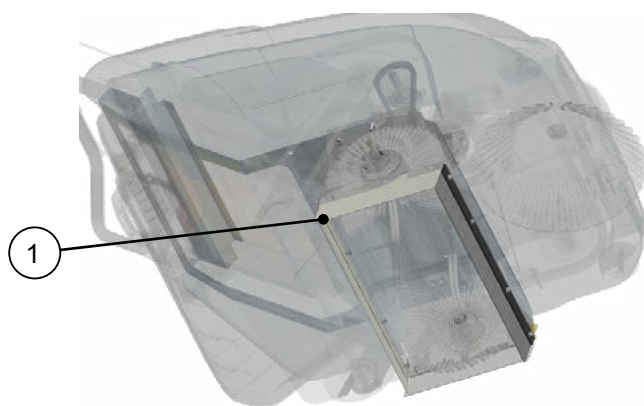
**i REMARQUE :** Le manuel d'utilisation et d'entretien contient toutes les procédures à exécuter pendant l'entretien ordinaire de la machine. En suivant ces indications, même les moins experts peuvent contrôler le véhicule et remplacer les pièces de rechange, en commençant ainsi à s'approcher au monde du bricolage, mais il ne faut pas oublier l'importance de confier le travail à de vrais professionnels. Un technicien spécialisé expert peut remarquer des détails qui peuvent échapper à un regard moins attentif.

**i REMARQUE :** un dilemme peut apparaître pendant l'entretien : quelles pièces de rechange il vaut mieux de choisir ?

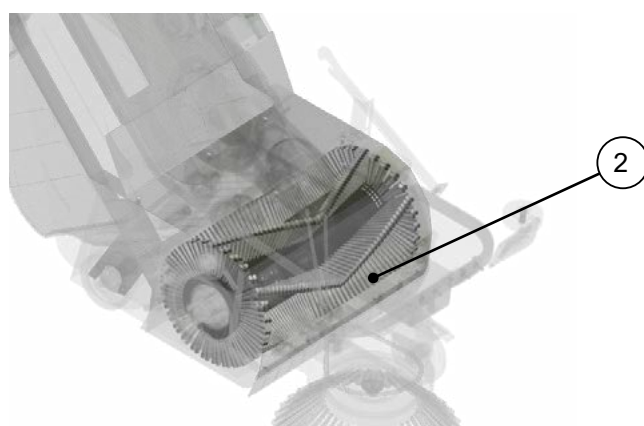
FIMAP rend disponibles des pièces de rechange d'origine, exactement identiques aux pièces qui vont être remplacées, elles constituent le meilleur choix car il s'agit de produits résistants et capables de durer dans le temps ; en outre, elles conservent les performances de la machine inchangées.

**i REMARQUE :** dans les centres d'assistance FIMAP on utilise justement ces pièces de rechange ; en cas d'un garage non agréé, on conseille de demander de manière explicite aux techniciens d'utiliser uniquement ces produits. L'utilisation de pièces de rechange d'origine prolonge la vie utile de la machine.

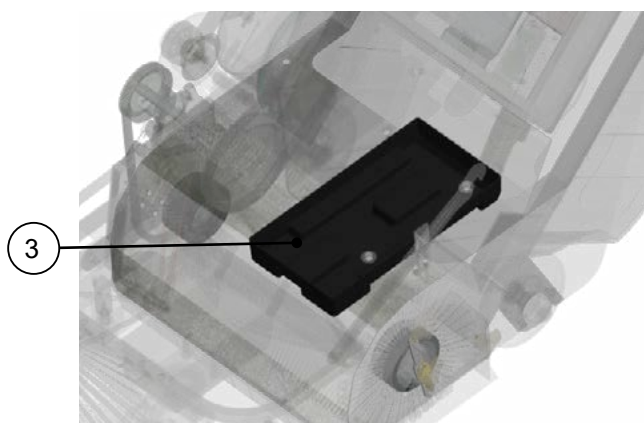




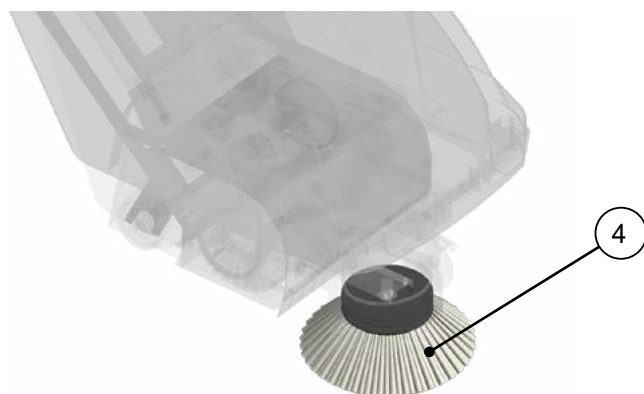
1 Bavettes anti-poussière de la brosse centrale



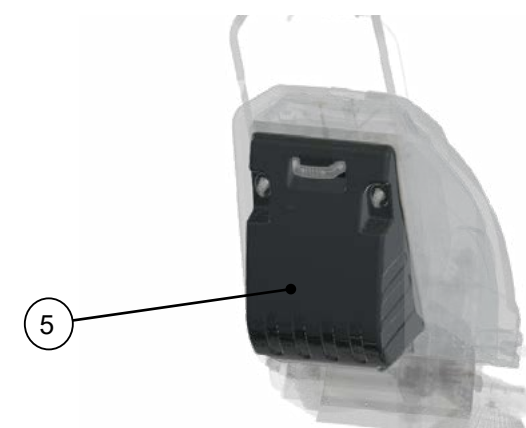
2 Brosse centrale



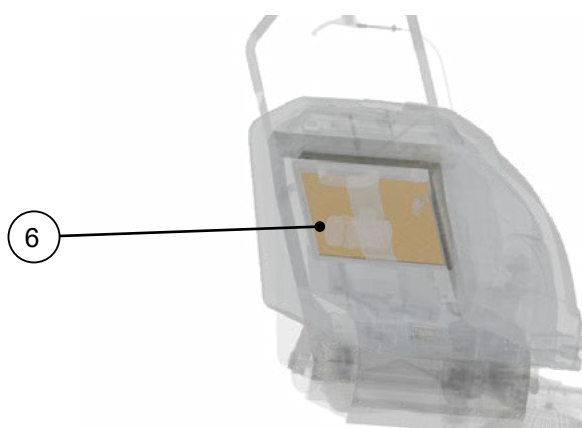
3 Compartiment des batteries



4 Brosse latérale



5 Bac de ramassage



6 Filtre d'aspiration à panneau

| Fréquence                        | Resp.                | Réf. | Description                                       | Procédure                                                                                | Remarques                                                                                                                                  |
|----------------------------------|----------------------|------|---------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| À la fin du travail              | Opérateur commun     | 1    | Bavettes anti-poussière du groupe brosse centrale | Nettoyer la surface des bavettes                                                         |                                                                                                                                            |
|                                  |                      | 2    | Brosse centrale                                   | Nettoyer la brosse centrale, éliminer les éventuels déchets                              |                                                                                                                                            |
|                                  |                      | 4    | Brosse latérale                                   | Nettoyer la brosse centrale, éliminer les éventuels déchets                              |                                                                                                                                            |
|                                  |                      | 6    | Filtre d'aspiration à panneau                     | Pour le nettoyage du filtre à panneau, suivre les instructions fournies par le fabricant | Secouer très délicatement sur une surface plane et propre, diriger l'air comprimé ( $\leq 7$ atm) dans le sens opposé au flux d'aspiration |
| Toutes les 50 heures de travail  | Opérateur commun     | 1    | Bavettes anti-poussière du groupe brosse centrale | Contrôler l'état d'usure et les éventuelles anomalies                                    | Si nécessaire, contacter le centre d'assistance FIMAP de référence ou le plus proche                                                       |
|                                  | Opérateur spécialisé |      |                                                   | Contrôler le réglage par rapport au sol                                                  |                                                                                                                                            |
|                                  | Opérateur commun     | 2    | Brosse centrale                                   | Contrôler l'état d'usure et les éventuelles anomalies                                    | Si nécessaire, contacter le centre d'assistance FIMAP de référence ou le plus proche                                                       |
|                                  |                      | 4    | Brosse latérale                                   | Contrôler l'état d'usure et les éventuelles anomalies                                    | Si nécessaire, contacter le centre d'assistance FIMAP de référence ou le plus proche                                                       |
|                                  | Opérateur spécialisé | 6    | Filtre d'aspiration à panneau                     | Contrôler l'état d'usure et les éventuelles anomalies                                    | Si nécessaire, contacter le centre d'assistance FIMAP de référence ou le plus proche                                                       |
|                                  | Opérateur commun     | 3    | Compartiment des batteries                        | Contrôler la présence de fuites sur les batteries, si nécessaire effectuer une purge     |                                                                                                                                            |
| Toutes les 100 heures de travail | Opérateur commun     | 6    | Filtre d'aspiration à panneau                     | Contrôler l'état d'usure et les éventuelles anomalies sur les joints d'étanchéité        | Si nécessaire, contacter le centre d'assistance FIMAP de référence ou le plus proche                                                       |
|                                  |                      | 5    | Compartiment du bac de ramassage                  | Contrôler l'état d'usure et les éventuelles anomalies du bac de ramassage des déchets    |                                                                                                                                            |
|                                  |                      |      |                                                   | Contrôler l'état d'usure et les éventuelles anomalies des bidons amovibles (en option)   |                                                                                                                                            |

**i** **REMARQUE** : les opérateurs communs sont les travailleurs capables d'effectuer des travaux dans lesquels, bien que l'effort physique prédomine, celui-ci est associé à l'accomplissement de certaines tâches simples inhérentes au travail ; ou qui sont employés dans des travaux ou des services pour lesquels une certaine aptitude ou connaissance, pouvant être acquise en quelques jours, est requise.

**i** **REMARQUE** : les opérateurs spécialisés sont les travailleurs capables d'effectuer des travaux particuliers nécessitant des compétences pratiques spéciales, résultant d'une formation technique et pratique effectuée par le technicien du centre d'assistance FIMAP.

## INTERVENTIONS D'ENTRETIEN ORDINAIRE

Avant d'effectuer toute intervention d'entretien ordinaire, procéder comme suit :

1. Amener la machine dans le local prévu pour l'entretien.



**AVERTISSEMENT** : le local destiné à cette opération doit être conforme aux normes en vigueur en matière de sécurité sur le lieu de travail et de respect de l'environnement.

2. Suivre les étapes de mise en sécurité. Lire « MISE EN SÉCURITÉ DE LA MACHINE ».

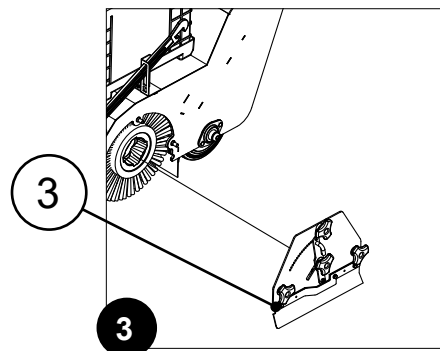
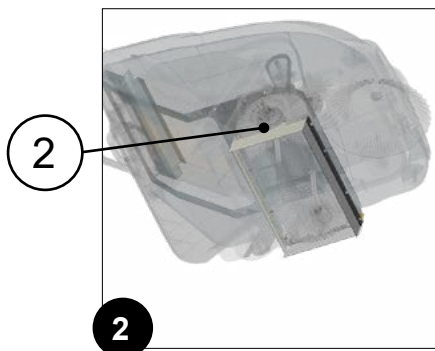
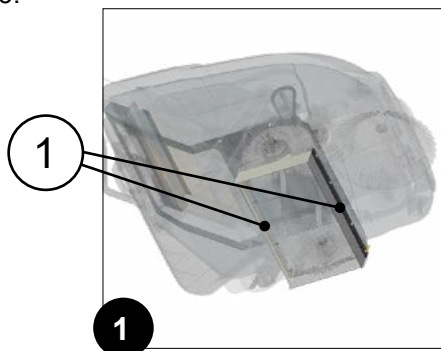


**PRUDENCE** : il est conseillé de porter des EPI (équipements de protection individuelle) adaptés aux travaux à effectuer.

## NETTOYAGE DES BAVETTES ANTI-POUSSIÈRE DE LA BROSSE CENTRALE

Pour nettoyer les bavettes du kit anti-poussière de la brosse centrale, procéder comme suit :

1. Se placer à gauche de la machine.
2. Effectuer toutes les opérations de démontage de la brosse centrale. Lire « DÉMONTAGE DE LA BROSSE CENTRALE ».
3. À l'aide d'un chiffon humide, nettoyer les cloisons et les bavettes (1) du châssis de la machine (fig. 1).
4. À l'aide d'un chiffon humide, nettoyer la cloison et la bavette (2) du panneau latéral droit fixé au châssis (fig. 2).
- 5.



6. À l'aide d'un chiffon humide, nettoyer la cloison et la bavette anti-poussière latérale gauche (3) du couvercle d'inspection de la brosse déposé (fig. 3).



**REMARQUE** : lors du nettoyage des bavettes, vérifier leur intégrité et l'état d'usure, si elles ne sont pas adaptées au travail à effectuer, contacter le centre d'assistance FIMAP de référence ou le plus proche.

7. Une fois le travail terminé, remonter la brosse en suivant les instructions. Lire « MONTAGE DE LA BROSSE CENTRALE ».

## NETTOYAGE DE LA BROSSE CENTRALE

Le nettoyage attentif de la brosse centrale assure un meilleur nettoyage du sol, en augmentant ainsi l'économie de coûts et la durabilité environnementale. Pour nettoyer la brosse centrale, procéder comme suit :

1. Effectuer toutes les opérations de démontage de la brosse centrale. Lire « DÉMONTAGE DE LA BROSSE CENTRALE ».
2. Nettoyer la brosse sous un jet d'eau et enlever les impuretés des brins.

 **REMARQUE** : vérifier l'usure des brins et en cas d'usure excessive, remplacer la brosse. Lire « REMPLACEMENT DE LA BROSSE CENTRALE ».

3. Une fois le nettoyage terminé, effectuer toutes les opérations de montage de la brosse. Lire « MONTAGE DE LA BROSSE CENTRALE ».

## NETTOYAGE DE LA BROSSE LATÉRALE

Le nettoyage soigneux de la brosse latérale garantit un meilleur nettoyage du sol, augmentant ainsi les économies de coûts et augmentant la durabilité environnementale. Pour nettoyer la brosse latérale, procéder comme suit :

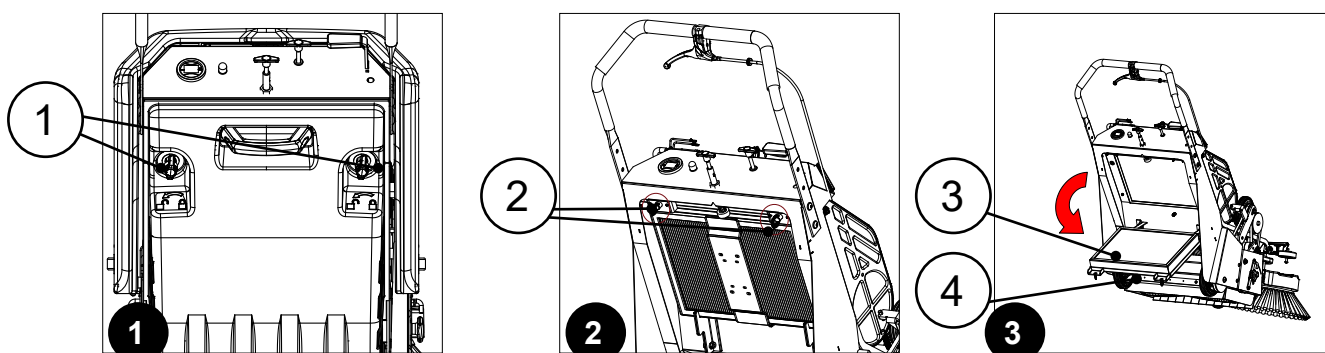
1. Se placer sur le côté droit de la machine.
2. Mettre la brosse en position de repos. Lire « BROSSE LATÉRALE ».
3. Nettoyer la brosse avec un chiffon humide et éliminer toutes les impuretés présentes dans les brins.

 **REMARQUE** : vérifier l'usure des brins et en cas d'usure excessive, remplacer la brosse. Lire « DÉMONTAGE ET MONTAGE DE LA BROSSE LATÉRALE ».

## NETTOYAGE DU FILTRE À PANNEAU

Le nettoyage attentif du filtre à panneau assure une meilleure performance du système d'aspiration de la machine, en augmentant ainsi l'économie de coûts et la durabilité environnementale. Pour nettoyer le filtre à panneau, procéder comme suit :

1. Machine éteinte, se placer à l'arrière de la machine.
2. Retirer le bac de ramassage en tournant les loquets correspondants (1) dans le sens indiqué par les flèches (fig. 1).
3. Tourner les goupilles de fixation correspondantes (2) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour faire pivoter le cadre porte-filtre (fig. 2).
4. Faire pivoter le cadre porte-filtre (4) en position d'entretien et retirer le filtre à panneau (3) (fig. 3).
5. Nettoyer le filtre à panneau, secouer très délicatement sur une surface plane et propre. Si nécessaire, diriger un jet d'air comprimé ( $\leq 7$  atm) dans le sens opposé au flux d'aspiration.
6. Remonter le filtre à panneau sur le cadre porte-filtre.
7. Faire pivoter le cadre pour le remettre en position de travail.



**ATTENTION** : ne pas oublier de soulever le levier du secoueur de filtre manuel pour laisser passer le cadre porte-filtre.

8. Tourner les goupilles de fixation correspondantes dans le sens des aiguilles d'une montre pour verrouiller le cadre porte-filtre.
9. Refermer le bac de ramassage en tournant les loquets correspondants dans le sens indiqué par les flèches.



**REMARQUE** : faire attention au sens de travail du filtre à panneau avant de l'insérer dans le compartiment d'aspiration de la machine, le joint du filtre doit être en contact avec le châssis de la machine.

## NETTOYAGE DU FILTRE HEPA

Pour nettoyer le filtre HEPA (en option), utiliser la même séquence de nettoyage du filtre à panneau. Lire « NETTOYAGE DU FILTRE À PANNEAU ».

## NETTOYAGE DU FILTRE À MOQUETTE

Pour nettoyer le filtre HEPA (en option), utiliser la même séquence de nettoyage du filtre à panneau. Lire « NETTOYAGE DU FILTRE À PANNEAU ».

## NETTOYAGE DU BAC DE RAMASSAGE DES DÉCHETS

Pour nettoyer le bac de ramassage des déchets :

1. Machine éteinte, effectuer toutes les opérations de vidange du bac. Lire « VIDANGE DU BAC DE RAMASSAGE DES DÉCHETS ».
2. Avant de refermer le bac de la machine, nettoyer l'intérieur du bac avec de l'eau en éliminant les éventuelles incrustations de saleté à l'aide d'une spatule.

## INTERVENTIONS D'ENTRETIEN EXTRAORDINAIRE

Avant toute intervention d'entretien extraordinaire, procéder comme suit :

1. Amener la machine dans le local prévu pour l'entretien.

**AVERTISSEMENT** : le local destiné à cette opération doit être conforme aux normes en vigueur en matière de sécurité sur le lieu de travail et de respect de l'environnement.

2. Suivre les étapes de mise en sécurité. Lire « MISE EN SÉCURITÉ DE LA MACHINE ».

**PRUDENCE** : il est conseillé de porter des EPI (équipements de protection individuelle) adaptés aux travaux à effectuer.

## REEMPLACEMENT DE LA BROSSE CENTRALE

Le bon état de la brosse centrale assure un meilleur nettoyage du sol, en augmentant ainsi l'économie de coûts et la durabilité environnementale.

Pour remplacer la brosse centrale, suivre les étapes de démontage de l'ancienne brosse (lire « DÉMONTAGE DE LA BROSSE CENTRALE ») et effectuer les opérations de montage de la nouvelle brosse (lire « MONTAGE DE LA BROSSE CENTRALE »).

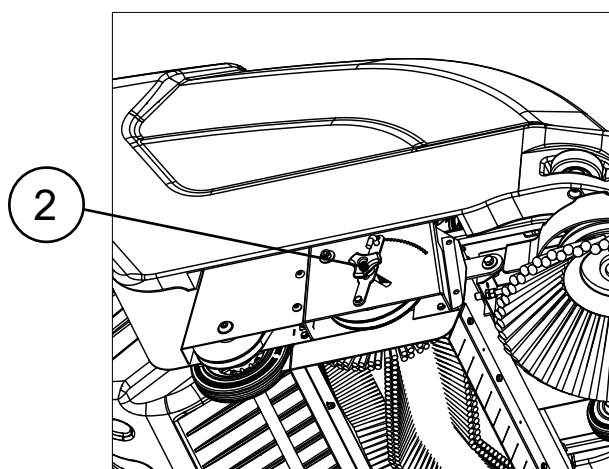
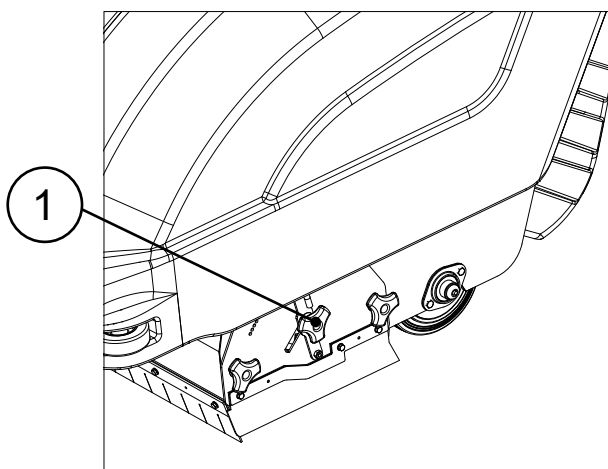
## OPÉRATIONS DE RÉGLAGE

Des opérations de réglage peuvent être nécessaires chaque fois qu'il s'avère que la machine ne nettoie pas efficacement.

**ATTENTION** : pour tout type de réglage, mettre d'abord la machine en sécurité. Lire « MISE EN SÉCURITÉ DE LA MACHINE ».

## RÉGLAGE BROSSE CENTRALE

La brosse centrale doit travailler à plat sur le sol de 7/8 mm. La hauteur est réglée à l'aide des écrous de réglage sur les côtés de la machine respectivement du côté gauche (1) et du côté droit (2) :



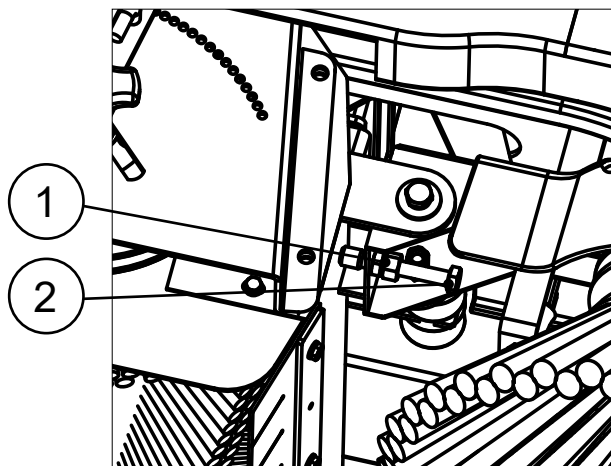
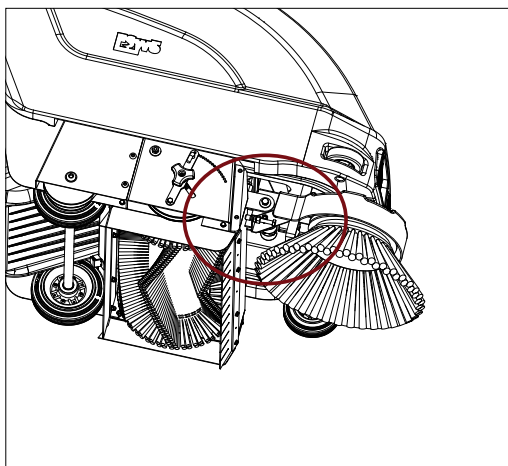
**REMARQUE** : lors du réglage, respecter l'alignement de la brosse en utilisant la même hauteur des deux côtés.

## RÉGLAGE DE LA BROSSE LATÉRALE

La brosse latérale doit travailler à plat sur le sol de 7/8 mm.

Pour régler la brosse latérale, procéder comme suit :

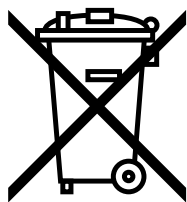
1. Se déplacer vers le côté gauche de la machine.
2. Desserrer l'écrou (1) avec une clé à molette adaptée (outil non inclus dans l'emballage).



3. Visser le boulon (2) pour soulever la brosse (ou le dévisser pour l'abaisser) avec une clé à molette adaptée (outil non inclus dans l'emballage).
4. Une fois la hauteur souhaitée réglée, visser l'écrou (2) pour verrouiller le boulon avec une clé à molette adaptée (outil non inclus dans l'emballage).



## ÉLIMINATION



Fimap s'engage à réaliser ses produits en respectant l'environnement, en investissant dans le développement de solutions et de technologies durables, en recherchant des matériaux facilement recyclables, et en assurant un faible impact environnemental de tout le processus de production.

Avant l'élimination, il est important de s'adresser directement aux entreprises autorisées à la récupération les plus proches conformément à la législation en vigueur dans le pays où la machine est utilisée.

## CHOIX ET UTILISATION DES BROSSES

Toutes les brosses sont constituées d'un corps sur lequel sont fixées les différentes touffes de brins. Les corps de la brosse sont généralement en plastique, étant donné qu'il s'agit d'un matériau assurant une fiabilité supérieure grâce à sa capacité de non déformation même s'il est mouillé.

**REMARQUE :** quand les brins commencent à s'user, ils se rapprochent du corps de brosse et leur rigidité augmente, ce qui leur fait perdre toutes les caractéristiques de flexibilité qui permettent de ramasser ou d'éliminer la saleté. C'est pourquoi il est important de les remplacer au bon moment.

Le type de brosses pour machines de balayage peut être choisi selon le matériau qui constitue les brins, les plus habituels sont les suivants :

| POLYPROPYLÈNE (PPL)                                    | NYLON (PA)                   | TYNEX                                                               |
|--------------------------------------------------------|------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| Polymère synthétique                                   | Polymère synthétique         | Matériau abrasif très résistant                                     |
| Brins avec abrasion et épaisseur variable (0,3÷1,5 mm) | Utilisable à la place du PPL | Utilisable pour le nettoyage de fond sur les surfaces industrielles |
| Utilisable pour tout type de sol                       |                              |                                                                     |
| Utilisable pour le nettoyage ordinaire ou profond      |                              |                                                                     |

| UNION MIX                                                               | ACIER                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| Composé à base de produits naturels                                     | Adéquats pour les sols industriels ayant besoin d'un nettoyage à fond |
| Utilisable pour activités de polissage et de lavage                     | En option au Tynex                                                    |
| Résistants aux températures très élevées                                |                                                                       |
| Soumis à une usure rapide, durée inférieure à la version en PPL         |                                                                       |
| Ils doivent être utilisés avec des détergents non agressifs             |                                                                       |
| Adéquats aux types de sols tels que : marbre ; granit ; porphyre ; cuit |                                                                       |
| Inappropriés pour le nettoyage de fond                                  |                                                                       |

Légende : Ø<sub>E</sub> = diamètre extérieur des brins ; L<sub>E</sub> = largeur maximale de la brosse (référence des brins) ;

#### TYPE DE BROSSSE CYLINDRIQUE

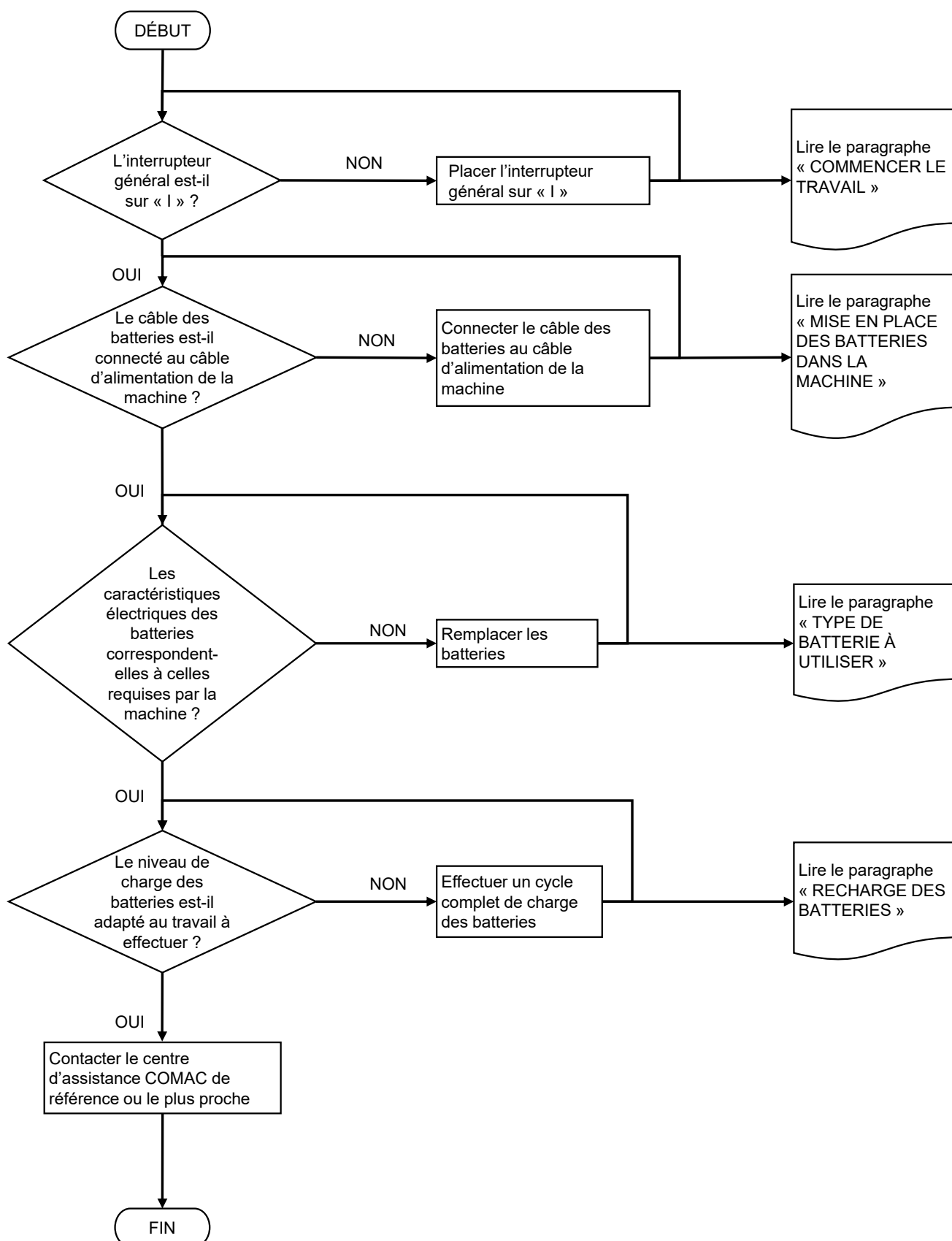
| CODE   | QTÉ. | Ø<br>EXTÉRIEUR | TYPE DE BRIN | Ø BRIN   | REMARQUES                                                   |
|--------|------|----------------|--------------|----------|-------------------------------------------------------------|
| 458832 | 1    | 265            | TAMPICO      | 0,7      | BROSSE CYLINDRIQUE Ø <sub>E</sub> 265 L <sub>E</sub> 500 mm |
| 458831 | 1    | 265            | MIXTE AC.    | 0,5      | BROSSE CYLINDRIQUE Ø <sub>E</sub> 265 L <sub>E</sub> 500 mm |
| 457411 | 1    | 265            | PPL          | 0,7- 1,1 | BROSSE CYLINDRIQUE Ø <sub>E</sub> 265 L <sub>E</sub> 500 mm |
| 458833 | 1    | 265            | PPL+BRONZE   | 0,7      | BROSSE CYLINDRIQUE Ø <sub>E</sub> 265 L <sub>E</sub> 500 mm |

#### TYPE DE BROSSSE DISCOÏDALE LATÉRALE

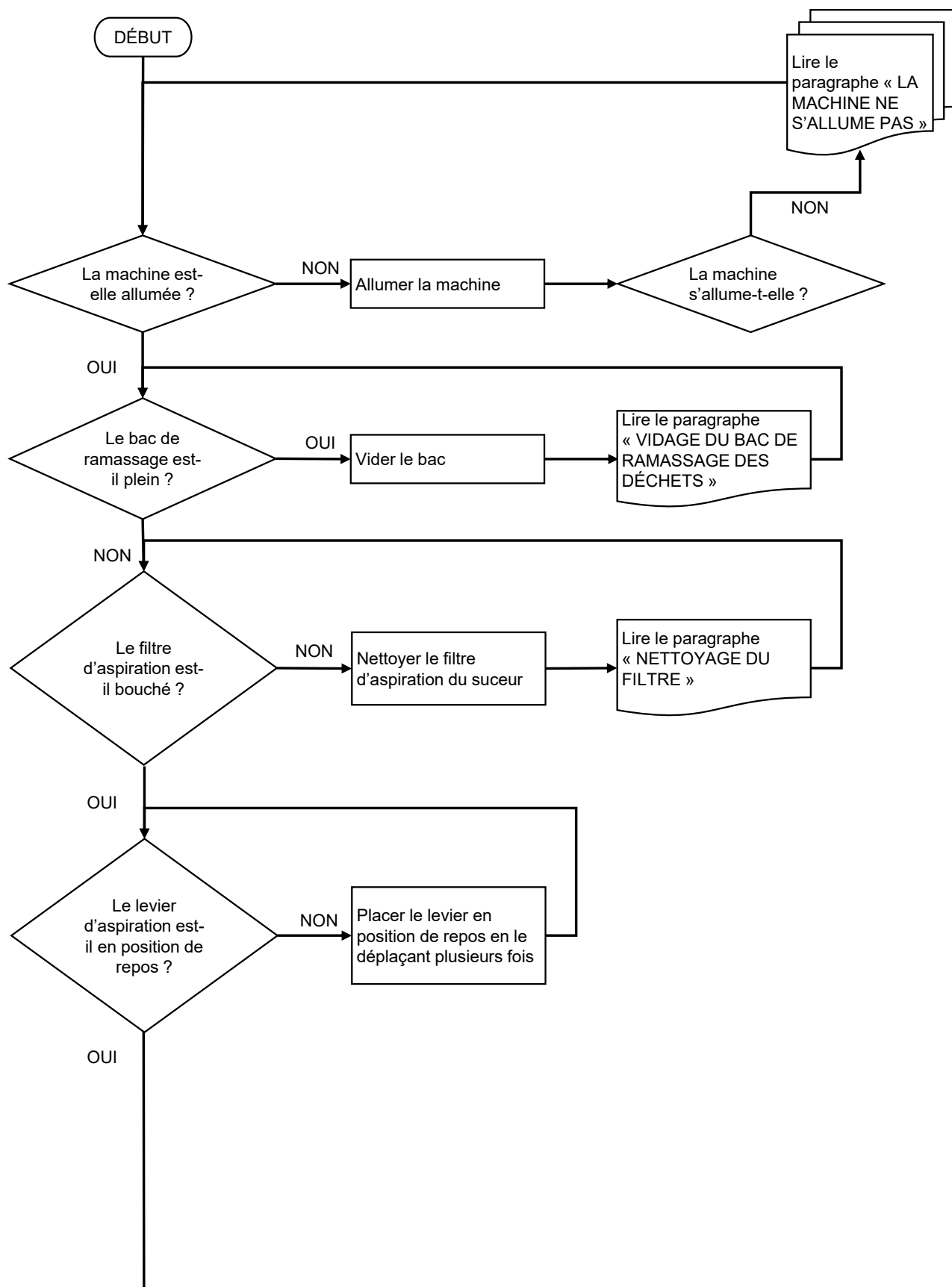
| CODE   | QTÉ. | Ø<br>EXTÉRIEUR | TYPE DE BRIN     | Ø BRIN | REMARQUES                               |
|--------|------|----------------|------------------|--------|-----------------------------------------|
| 411690 | 1    | 380            | PPL              | 0,5    | BROSSE DISCOÏDALE Ø <sub>E</sub> 380 mm |
| 411691 | 1    | 380            | PPL+ACIER        | 0,6    | BROSSE DISCOÏDALE Ø <sub>E</sub> 380 mm |
| 414299 | 1    | 380            | TAMPICO + BRONZE | -      | BROSSE DISCOÏDALE Ø <sub>E</sub> 380 mm |

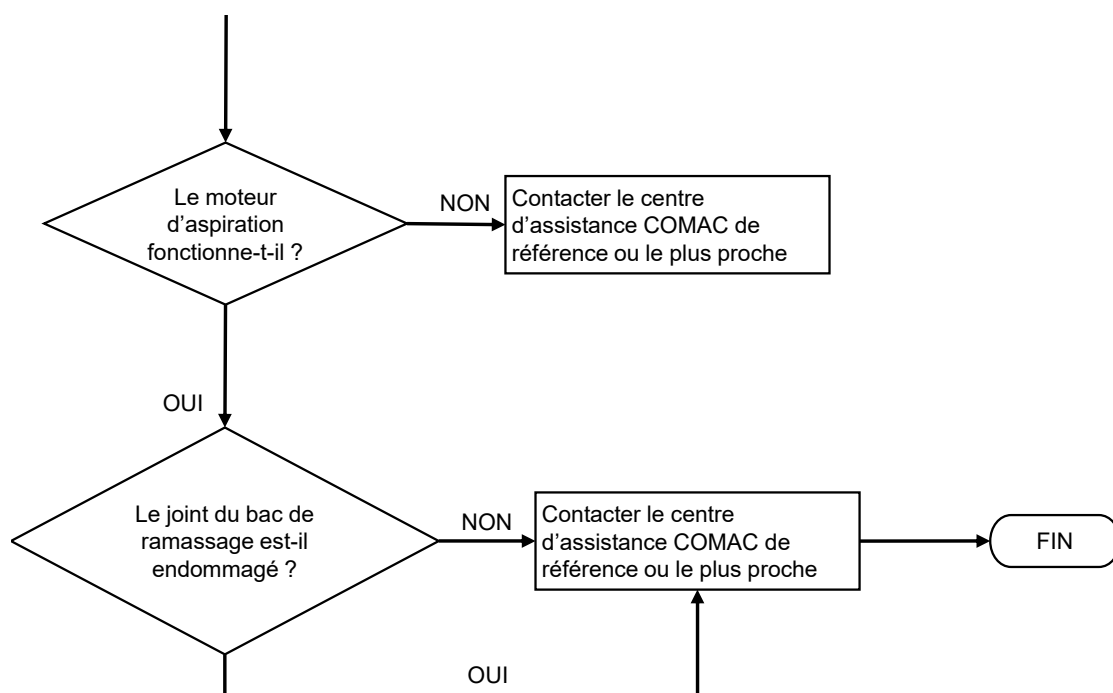
# RÉSOLUTION DES DYSFONCTIONNEMENTS

## LA MACHINE NE SE MET PAS EN MARCHÉ

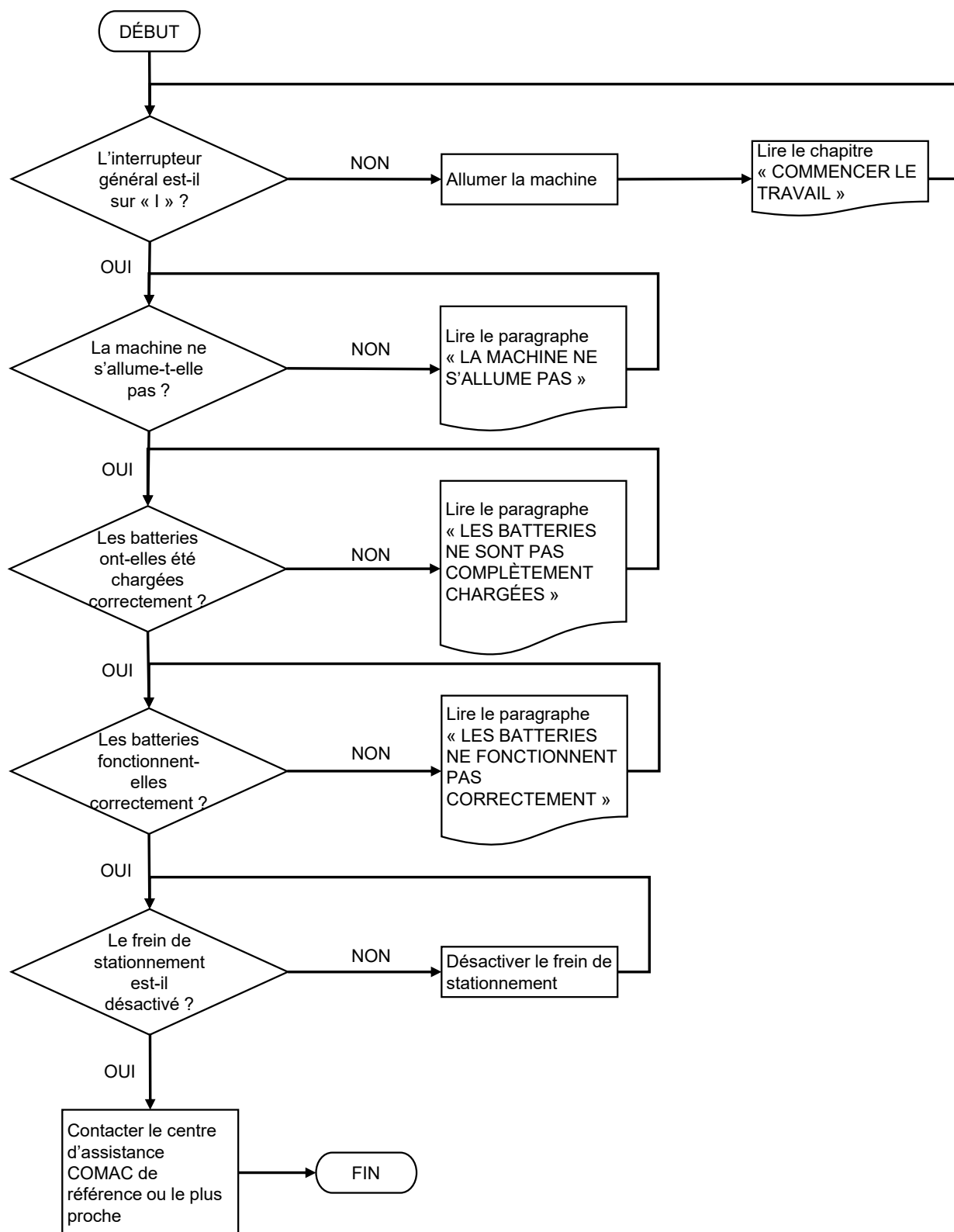


## LA MACHINE N'ASPIRE PAS CORRECTEMENT

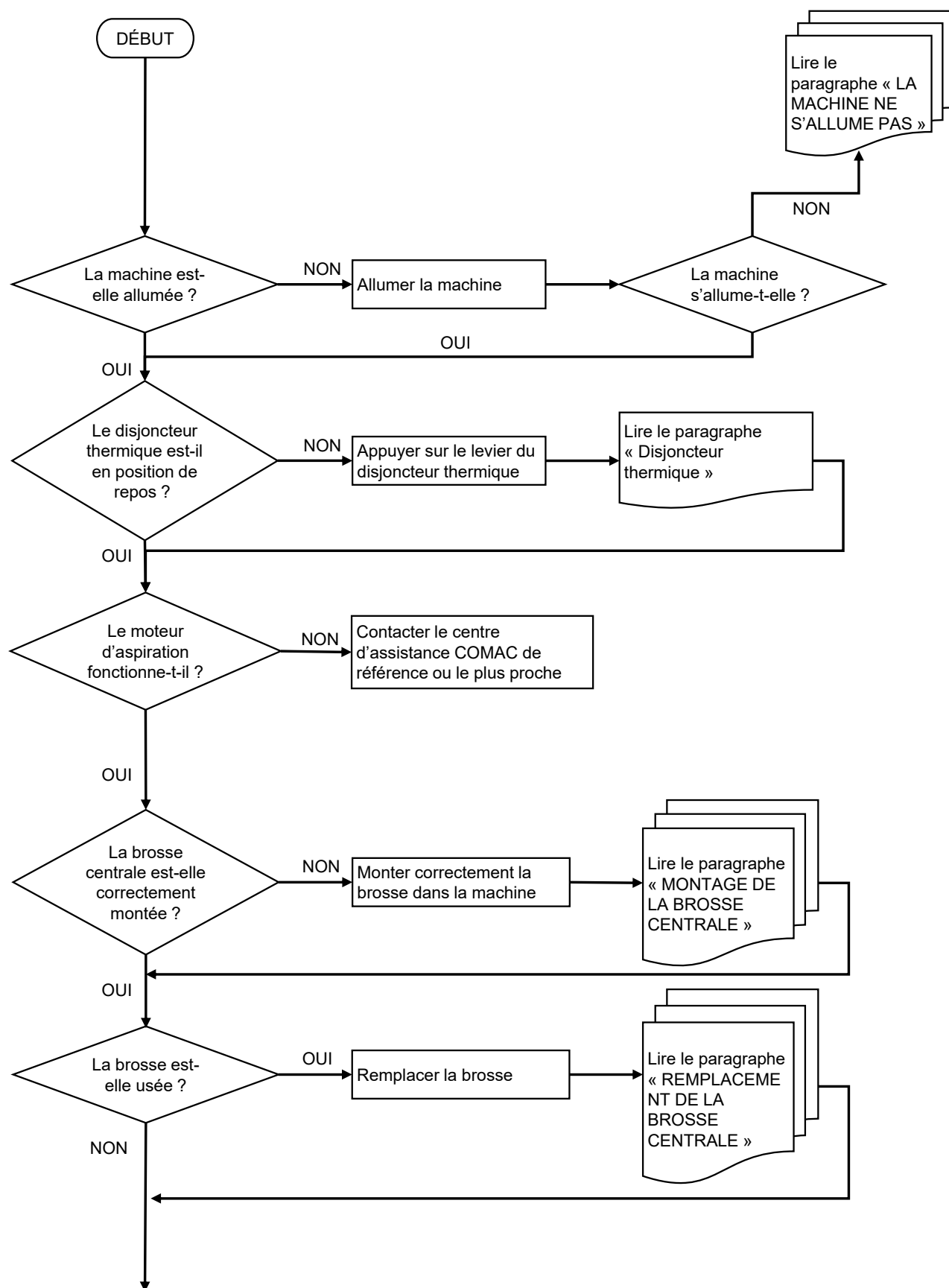




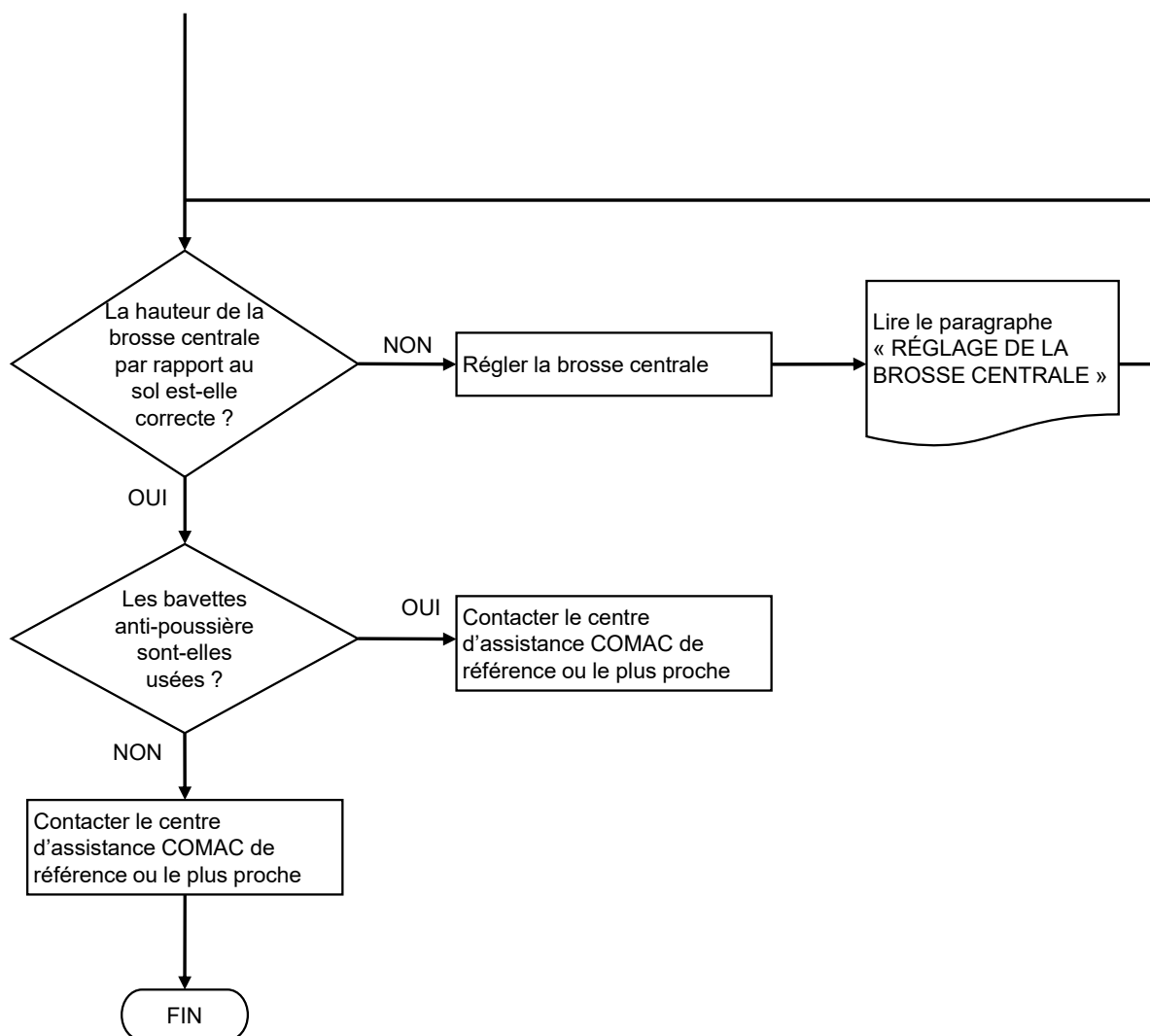
## LA MACHINE N'AVANCE PAS



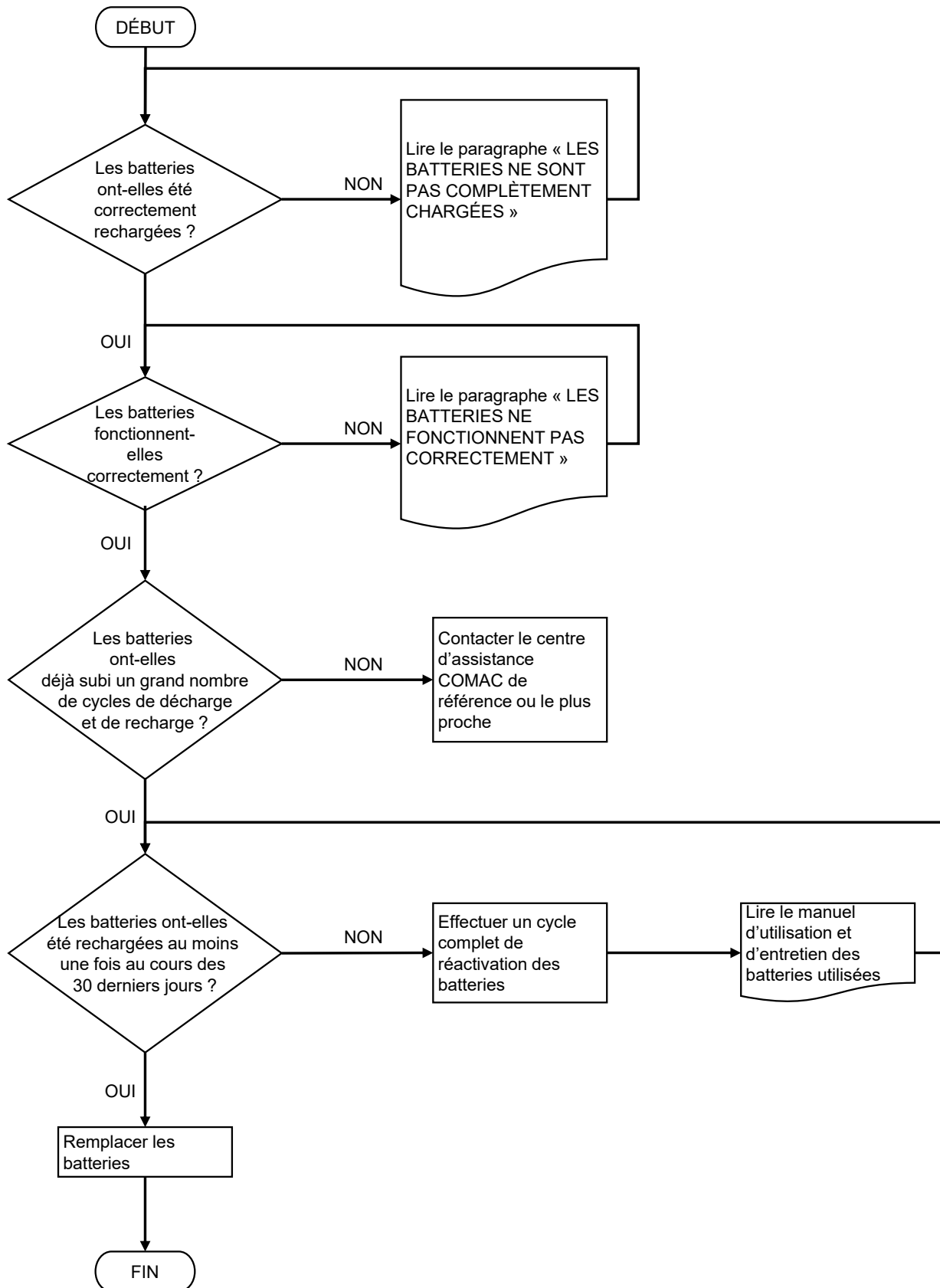
## LA MACHINE NE BALAIE PAS CORRECTEMENT



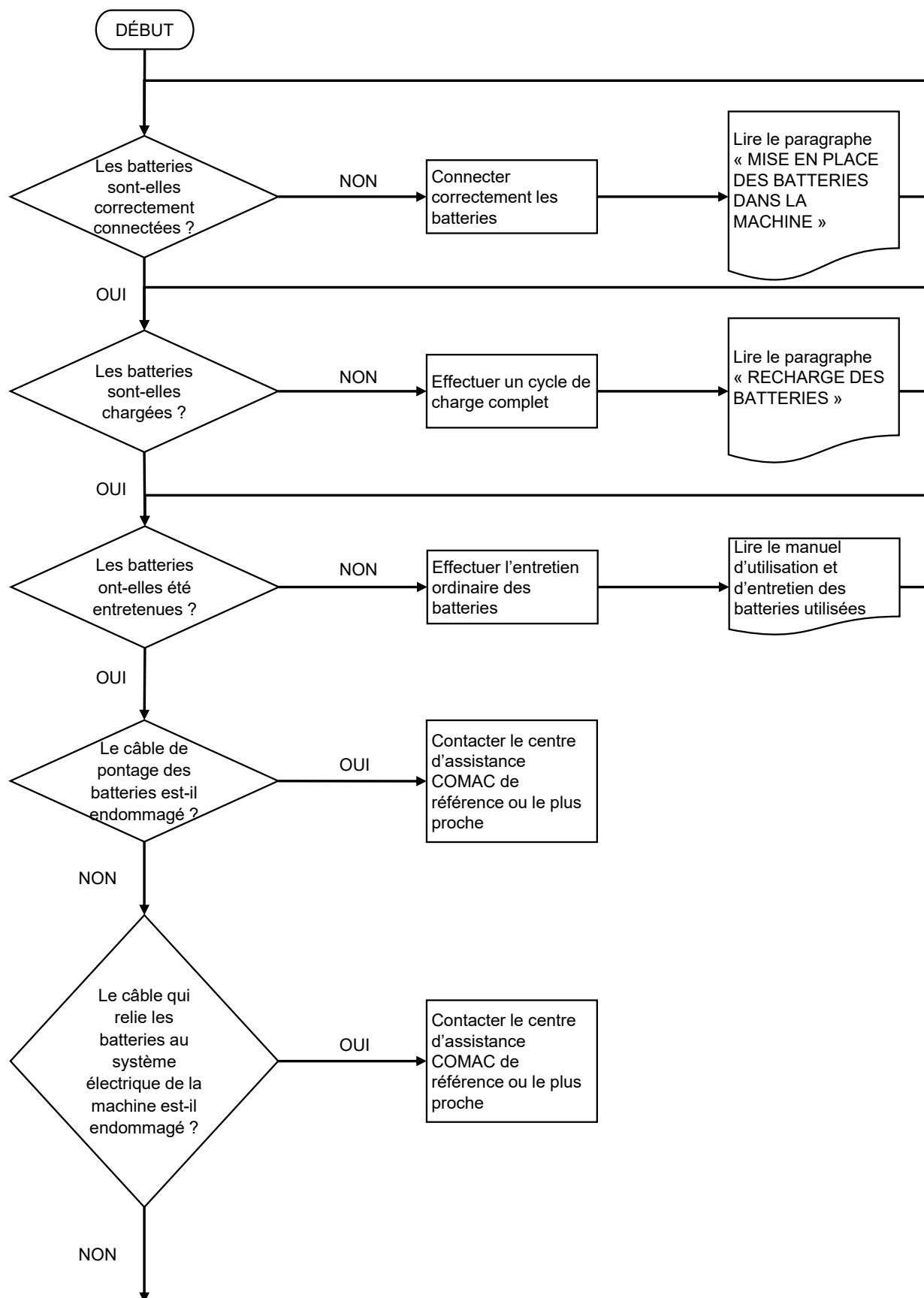


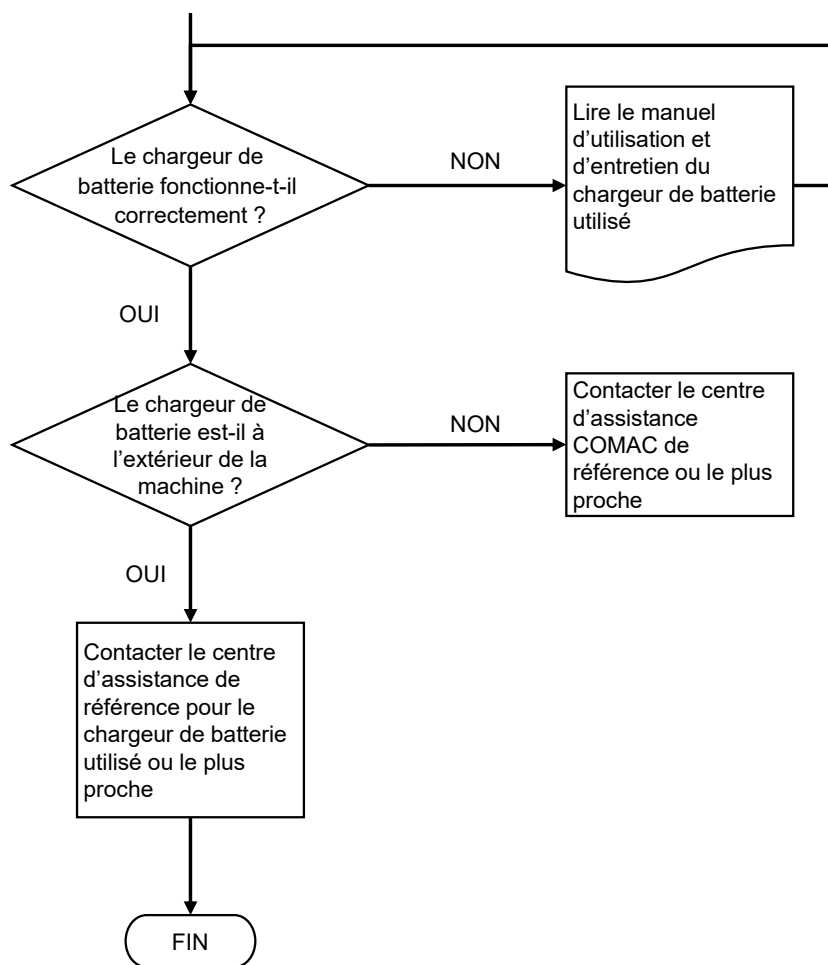


## TRÈS FAIBLE AUTONOMIE DE TRAVAIL

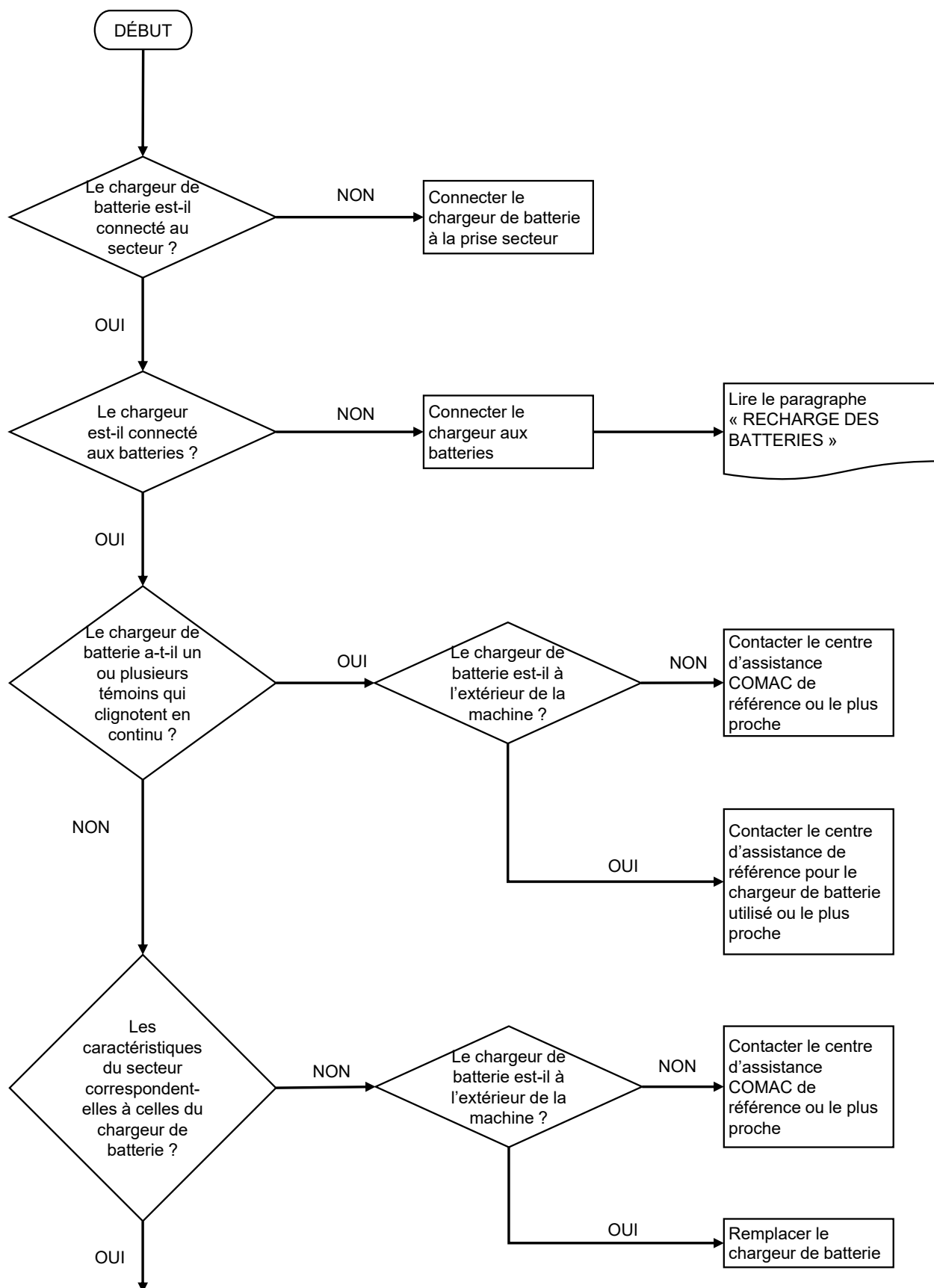


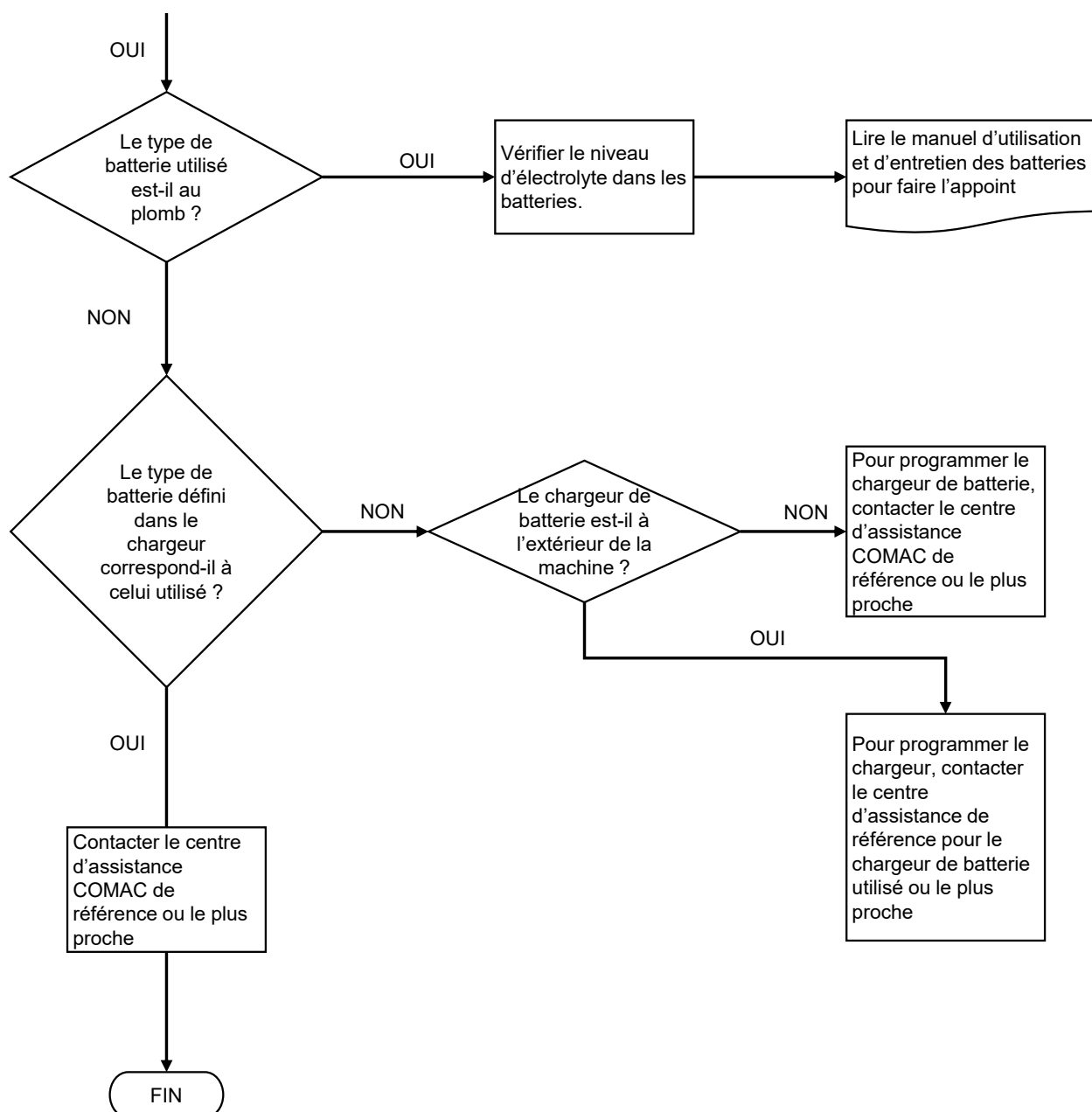
## LES BATTERIES NE FONCTIONNENT PAS CORRECTEMENT





## LES BATTERIES NE SONT PAS COMPLÈTEMENT CHARGÉES





## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE



Le fabricant soussigné :

**COMAC S.p.A.**  
Via Maestri del Lavoro, 13  
37059 Santa Maria di Zevio (VR)

déclare sous sa propre responsabilité que les produits

### **MACHINES BALAYEUSES**

mod. CS500 B, CS500 BT

sont conformes aux dispositions des directives :

- 2006/42/CE : directive Machines.
- 2014/30/EU : Directive compatibilité électromagnétique.

La personne autorisée à constituer le fascicule technique :

M. Giancarlo Ruffo  
Via Maestri del Lavoro, 13  
37059 Santa Maria di Zevio (VR) - ITALIE

Santa Maria di Zevio (VR), 28/03/2022

COMAC S.p.A.  
Le Représentant Légal  
Giancarlo Ruffo

Le fabricant soussigné :

**COMAC S.p.A.**  
Via Maestri del Lavoro, 13  
37059 Santa Maria di Zevio (VR)

déclare sous sa propre responsabilité que les produits

**MACHINES BALAYEUSES**

mod. CS500 B CB, CS500 BT CB

sont conformes aux dispositions des directives :

- 2006/42/CE : directive Machines.
- 2014/35/EU : directive Basse Tension.
- 2014/30/EU : Directive compatibilité électromagnétique.

La personne autorisée à constituer le fascicule technique :

M. Giancarlo Ruffo  
Via Maestri del Lavoro, 13  
37059 Santa Maria di Zevio (VR) - ITALIE

Santa Maria di Zevio (VR), 28/03/2022

COMAC S.p.A.  
Le Représentant Légal  
Giancarlo Ruffo



Le fabricant soussigné :

**COMAC S.p.A.**  
Via Maestri del Lavoro, 13  
37059 Santa Maria di Zevio (VR)

déclare sous sa propre responsabilité que les produits

**MACHINES BALAYEUSES**

mod. CS500 B, CS500 BT

sont conformes aux dispositions des directives :

- 2006/42/CE : Directive Machines.
- 2014/30/UE : Directive Compatibilité Electromagnétique.
- 2000/14/CE : Directive du Parlement européen et du Conseil du 8 mai 2000. Émissions sonores ambiantes des machines et équipements destinés à fonctionner en extérieur.

| MODÈLE   | LwA [dB(A)] | LwA garanti [dB(A)] |
|----------|-------------|---------------------|
| CS500 B  | 80          | 80                  |
| CS500 BT | 80          | 80                  |

La personne autorisée à constituer le fascicule technique :

M. Giancarlo Ruffo  
Via Maestri del Lavoro, 13  
37059 Santa Maria di Zevio (VR) - ITALIE

Santa Maria di Zevio (VR), 28/03/2022

COMAC S.p.A.  
Le Représentant Légal  
Giancarlo Ruffo

Le fabricant soussigné :

**COMAC S.p.A.**  
Via Maestri del Lavoro, 13  
37059 Santa Maria di Zevio (VR)

déclare sous sa propre responsabilité que les produits

**MACHINES BALAYEUSES**

mod. CS500 B CB, CS500 BT CB

sont conformes aux dispositions des directives :

- 2006/42/CE : Directive Machines.
- 2014/30/UE : Directive Compatibilité Electromagnétique.
- 2014/35/EU : directive Basse Tension.
- 2000/14/CE : Directive du Parlement européen et du Conseil du 8 mai 2000. Émissions sonores ambiantes des machines et équipements destinés à fonctionner en extérieur.

| MODÈLE      | LwA [dB(A)] | LwA garanti [dB(A)] |
|-------------|-------------|---------------------|
| CS500 BT CB | 80          | 80                  |
| CS500 BT CB | 80          | 80                  |

La personne autorisée à constituer le fascicule technique :

M. Giancarlo Ruffo  
Via Maestri del Lavoro, 13  
37059 Santa Maria di Zevio (VR) - ITALIE

Santa Maria di Zevio (VR), 28/03/2022

COMAC S.p.A.  
Le Représentant Légal  
Giancarlo Ruffo











COMAC S.p.A. Via Maestri del Lavoro, 13 - 37059 Santa Maria di Zevio - Verona - ITALY  
Tel. 045 8774222 - Fax 045 8750303 - [www.comac.it](http://www.comac.it) - [com@comac.it](mailto:com@comac.it)